

Français 202



"This work" by pxhere is in the Public Domain, CC0

This is a zero-cost textbook course.

Français 202 by William J. Carrasco & Shahrzad Zahedi is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) license.

Links to outside videos are the property of the creator and are not covered by the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) License.

Table des matières

Unité 1. Les arts	3
Thème 1. La classification des arts.	4
Thème 2. La peinture et la sculpture	14
Thème 3. La scène et le spectacle	31
Thème 4. La musique	36
Thème 5. La mode	48
Unité 2. La littérature et la poésie	87
Thème 1. Le roman	90
Thème 2. Les contes et les nouvelles.	94
Thème 3. La littérature africaine	100
Thème 4. Le théâtre	105
Thème 5. La poésie	111
Thème 6. La littérature orale et le folklore	117
Unité 3. Les arts médiatiques	152
Thème 1. Les métiers dans les médias	153
Thème 2. Comprendre, résumer et présenter une nouvelle	154
Thème 3. L'argumentation	158
Unité 4. Le septième art	178
Thème 1. Histoire du cinéma français.	179
Thème 2. Les courts métrages	185
Thème 3. Les grandes stars du cinéma	187
Thème 4. Le Festival de Cannes	189

Unité 1. Les arts



"Bulles de savon" by Jacques Gaimard, Pixabay.com is in the [Public Domain](#)

Objectifs : In this unit, you will learn how to describe, appreciate and critique different kinds of art.

Thème 1. La classification des arts.



"This work" by StockSnag, Pixabay is in the Public Domain

Lecture - La classification des arts

Combien de types d'arts y a-t-il ? En quoi sont-ils différents les uns des autres ?

Jusqu'au XXe siècle, il y avait traditionnellement 6 catégories d'art:

1er art	L'architecture
2e art	La sculpture
3e art	Les « arts visuels », qui regroupent la peinture et le dessin
4e art	La musique
5e art	La littérature, qui regroupe la poésie, les romans et tout ce qui se rattache à l'écriture
6e art	Les arts de la scène : la danse, le théâtre, le mime et le cirque

Aux XXe siècle on a élevé le cinéma au statut du 7e art. Mais aujourd'hui, au XXIe siècle, on peut énumérer 10 ou 11 arts au total:

7e art	Le cinéma : le long métrage, le court métrage, les séries télévisées et les téléfilms
8e art	Les arts médiatiques : la radio, la télévision et la photographie
9e art	La bande dessinée (comics, cartoons, graphic novels)
10e art	Les jeux vidéo et le multimédia.

Y a-t-il un 11e art ?

Il n'y a pas de consensus sur la désignation d'un 11e art. Certaines des diverses activités artistiques qui peuvent être considérées comme un onzième art comprennent :

- la performance artistique (*performance art*),
- le jeu de rôle,
- la fabrication de modèles (le modélisme),
- l'art culinaire, la gastronomie et les arts de la table.
- les arts graphiques
- la calligraphie
- la parfumerie
- l'aménagement paysager
- le jardinage
- l'humour
- l'origami
- le tatouage
- la mode
- l'illusionnisme
- l'art de la marionnette.

Cependant, certains de ces arts peuvent être regroupés dans des catégories d'art déjà existants, par exemple :

- le tatouage = les arts visuels ;
- le jeu de rôle, la comédie et la marionnette = les arts de la scène ;
- l'origami = la sculpture ;

Il resterait donc 3 arts majeurs qui ne rentrent pas dans une catégorie traditionnelle :

- les arts culinaires et arts de la table ;
- la mode et la parfumerie ;
- l'art floral et l'aménagement paysager des parcs et jardins.

Activité. Discussion.

1. À votre avis, qu'est-ce qui pourrait être le onzième art ?
2. Êtes-vous d'accord avec cette classification ? Que feriez-vous différemment ?
3. Quelles sont les similarités et différences entre l'art culinaire, la gastronomie et les arts de la table ?
4. Avez-vous un art ou une catégorie d'art préféré(e) ?
5. Êtes-vous artiste ? Quel art pratiquez-vous ?
6. Comment dit-on « la mode » en anglais ?
7. Est-ce qu'il y a un art qui n'apparaît pas dans la liste ci-dessus ?
8. À votre avis, est-ce que la parfumerie est un art ?
9. Quels sont les défauts de cette classification traditionnelle ? Par exemple, est-ce que les « arts visuels » ne comprennent pas la sculpture, les films, la photographie, etc. ?

On écoute

Écoutez - Les arts qu'on aime.

Bonjour. Je m'appelle Samir. Moi et mes amis, nous sommes tous des artistes.

Didier fait de la musique. Il est un bon musicien. Il joue de la guitare et du piano. Il adore aller aux concerts de musique classique et à l'opéra. Il admire l'œuvre d'Erik Satie. Moi, je joue de la guitare, mais pas aussi bien que Didier.

Laura fait de la peinture et elle dessine très bien. Elle visite souvent des musées et elle aime voir des expositions de peinture. Elle préfère les tableaux des grands peintres.

Son peintre préféré est Pierre-Auguste Renoir. Le mien c'est Monet.

J'aime la littérature. Je lis beaucoup. J'adore la poésie française. Je vais souvent à la bibliothèque pour emprunter des livres. Mon poète préféré est Paul Éluard. Je suis en train d'écrire un roman, mais avant tout je me considère comme un poète. J'aime jouer au foot aussi. Je pense que c'est aussi un grand art.

Juliette et Pascal ne pratiquent pas de sport. Ils ont plutôt des loisirs artistiques. Pascale est fan de films d'aventures. Juliette aime être au calme et lire un bon livre. Ils partagent une passion pour l'architecture ! Ils adorent visiter des châteaux et des cathédrales ensemble.

Activité A. Sélectionnez le bon choix pour compléter les phrases ou répondre aux questions :

1. Samir...

- a. admire Erik Satie
- b. adore Pierre-Auguste Renoir
- c. aime la poésie de Paul Éluard

4. Samir n'est pas...

- a. musicien
- b. peintre
- c. écrivain

2. Qui adore voir les tableaux dans les musées ?

- a. Samir
- b. Laura
- c. Pascale

5. Pascal et Juliette...

- a. pensent que le sport c'est un art.
- b. n'ont rien en commun.
- c. aimeraient bien visiter le Taj Mahal

3. Laura...

- a. écrit des romans
- b. fait des dessins
- c. peint des tableaux

6. Ces deux personnes aiment beaucoup lire ? Qui sont-elles ?

- a. Samir et Pascale
- b. Didier et Laura
- c. Juliette et Samir

Activité B. Le nom des arts

Associez chaque image à son texte. Puis, sous la troisième colonne, écrivez 1 ou 2 phrases en français pour décrire chaque image.

1.  "Leptis Theater" by D-Stanley is licensed under CC BY 2.0	a. La peinture.	
2.  "Alone in a Movie Theater" by Studio Sarah Lou is licensed under CC BY 2.0	b. La musique.	
3.  "Five male trapeze artists performing at a circus, 1890" by trialsanderrors is licensed under CC BY 2.0	c. La danse.	
4.  "Post-Modern Architecture" by garryknight is licensed under CC BY 2.0	d. La littérature.	
5.  "Books HD" by Abee5 is licensed under CC BY 2.0	e. La sculpture	
6.	f. Le théâtre	

 "Paint Brushes Close-Up" by Tech109 is licensed under CC BY 2.0		
7.  "Sculpture Museum at Reykjavik" by D-Stanley is licensed under CC BY 2.0	g. Le cirque	
8.  "Dance" by be creator is licensed under CC BY 2.0	h. La photographie	
9.  "Street musician" by The Wolf is licensed under CC BY 2.0	i. L'architecture	
10.  "Photographers in action 04" by DeusXFlorida (11,059,330 views) - thanks guys! is licensed under CC BY 2.0	j. Le cinéma.	

Activité C.

(a) Classez les éléments dans la catégorie qui convient le mieux.

acrobate	acrobatie	architecte	ballet	concert
danser	danseur	écrire	écrivain	exposition
festival	jouer	imaginer	faire	chanteuse
lecture	metteur en scène	mettre en scène	musicien	opéra
peindre	peintre	photographe	photographier	pièce de théâtre
réalisateur	sculpter	sculpteur	tourner	visite culturelle

Verbes	Professions	Passe-temps / loisirs / évènements

(b) Classifiez le vocabulaire selon le type d'art :

Activité D. Les catégories d'art.

(a) Trouvez les intrus : les termes qui ne font pas parties de chaque catégorie.

(b) Écrivez 2 phrases qui expliquent comment on pourrait les inclure dans la catégorie.

Modèle:

La peinture :

dessiner	guitare	tableau
peintre	artiste	roman

(a) **Les intrus:** la guitare & le roman

(b) On peut faire une peinture d'une guitare et on peut écrire un roman sur la peinture.

1. La littérature :

écrivain	acrobate	roman
appareil photo	lire	bibliothèque

(a) **Les intrus:** _____

(b) _____ .

2. Le cinéma :

film	concert	cinéma
bâtiment	tourner	réalisateur

(a) **Les intrus:** _____

(b) _____ .

3. La musique :

concert	jouer	piano
musicien	musée	sculpter

(a) **Les intrus:** _____

(b) _____ .

Explorez ces portails:

<u>Arts</u>	<u>Cinéma</u>
<u>Danse</u>	<u>Littérature</u>
<u>Carnaval</u>	<u>Poésie</u>
<u>Musique</u>	<u>Théâtre</u>
<u>Comédie musicale</u>	<u>Marionnette</u>

Contes et fables	Patrimoine culturel immatériel
------------------	--------------------------------

Activité. Associez les noms avec les photos de ces quelques pièces célèbres: Quelques œuvres d'art.

Explorez !

- Lexique de l'art
- Glossaire des arts plastiques
- Glossaire de la sculpture

Thème 2. La peinture et la sculpture



"Rue de Paris, temps de pluie" by Gustave Caillebotte is in the [Public Domain, CC0](#)

Rue de Paris, temps de pluie

Gustave Caillebotte | 1877

La peinture

Français	Anglais
un musée	museum
une exposition	exhibition
la peinture	painting
une peinture	a painting
un tableau	a painting (usually when framed)
une oeuvre d'art	a work of art
un dessin	a drawing
une toile	a canvas
une palette	a palette
un pinceau	a brush
un cadre	a frame
l'aquarelle	watercolor
dessiner	to draw
peindre	to paint
la peinture à l'huile	oil paint
l'acrylique	acrylic paint
un gobelet	water cup

un chevalet	easel
un croquis, une esquisse, une ébauche	a sketch
un carnet de croquis	a sketchbook
du papier	paper
un crayon à papier	a pencil
des crayons de couleurs	color pencils (prismacolor)
un pastel	a crayon
un stylo	a fountain pen
un fusain	charcoal

Expressions utiles

Comme c'est beau !	How beautiful !
Ça vous/te plaît ?	Do you like it ?
Qu'est-ce que vous en pensez / qu'est-ce que tu en penses ?	What do you think of it?
Vous avez vu cette exposition / visité ce musée ?	Did you see this art exhibit / visit this museum?
Je trouve ça pas mal...	I think it's not bad (interesting)
C'est intéressant / remarquable / impressionnant	It's interesting / remarkable / impressive
C'est affreux / sans aucun intérêt / atroce / du déjà-vu	It's awful / without any interest / atrocious / already seen
Je ne comprends pas trop le message	I don't quite get the message
J'aime beaucoup ce genre de tableau	I love this kind of painting
C'est un chef d'oeuvre	It's a masterpiece

Explorez !

- French Art, Painting and Museum Vocabulary and Sentences
- Apprendre le français par l'art.
- Liste des Musées à Paris
- Quizlet Flashcards : Describing a museum



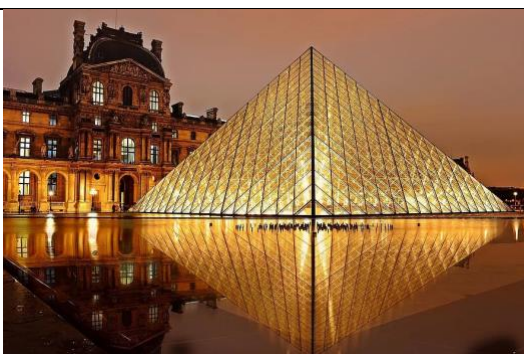
"This work" by iSAWcompany, Pixabay is in the Public Domain

Le Musée du Louvre

Visitez Le Louvre avec ces vidéos:

- [Tour Inside the Louvre.](#)
- [Virtual tour of the Louvre](#)

Découvrez Le Louvre avec [Petite galerie ! : Le Louvre.](#)



"This work" by Pikist is in the Public Domain, CC0



"This work" by Thomas Ulrich, Pixabay is in the Public Domain



"Musée du Louvre" by Pikist is in the Public Domain, CC0



"Les arts de l'Islam au Louvre" by Jean-Pierre Dalbéra, Flickr is licensed under CC BY 2.0

Activité A. Faites-nous visiter un musée à Paris !

Choisissez un musée et explorez-le sur Internet.. Puis, faites-nous visiter ce musée. Vous êtes notre guide.

Activité B. L'impressionnisme en France

Choisissez un tableau de chaque peintre (Degas, Renoir et Cézanne).

Pour chaque œuvre répondez aux questions suivantes :

1. Quel est le titre du tableau ? [Faites de la recherche en ligne]
2. Qu'est-ce qui se passe dans le tableau ? Décrivez ce qu'on voit et ce qui se passe dans le tableau.



"Degas" by Wikimedia is in the [Public Domain](#), [CC0](#)



"Renoir" by Wikimedia is in the [Public Domain](#), [CC0](#)



"Cézanne" by Wikimedia is in the [Public Domain](#), [CC0](#)

Activité C. Deux toiles de Paul Gauguin.

Bonjour Monsieur Gauguin (II)



"Paul Gauguin 066" by Wikimedia is in the Public Domain, CC0

Les potins



"Paul Gauguin 095" by Wikimedia is in the Public Domain, CC0

Décrivez ces tableaux

- Qu'est-ce qu'on y voit ?
- Quelles couleurs et quels objets y observe-t-on ?
- Où sont ces personnes ?
- Que font les personnes ?
- Pouvez-vous décrire leur(s) sentiment(s) et leur(s) attitude(s) ? Ont-ils l'air heureux, etc. ? Pourquoi ?
- Qu'est-ce qu'ils diraient s'il pouvaient parler ?

Activité D. Choisissez un tableau. Le choix doit rester secret. Décrivez-le pour vos camarades de classe (1) ce qu'on trouve dans le tableau et (2) ce qu'y font les personnages. Les camarades de classe vont deviner de quel tableau vous parlez.



"Soirée calme sur la plage de Skagen" de P. S. Krøyer (musée Marmottan Monet, Paris)" by Jean-Pierre Dalbéra, Flickr is licensed under CC BY 2.0



"French painting and Sculpture circa 1900" by hannibal1107 is licensed under CC BY 2.0



"19th-20th Century French Painting" by hannibal1107 is licensed under CC BY 2.0



"Pissarro" by Wikimedia is in the Public Domain, CC0

Explorez !

- [Peindre une grenouille](#)
- [La petite histoire des grands tableaux](#)
- [Les types de peintures](#)
- [Une prescription pour aller au musée](#)
- [Les prescriptions muséales](#)



"Paris Mural" by [zoetnet](#), [Flickr](#) is licensed under [CC BY 4.0](#)

La Photographie

[Portrait d'un Artiste : Robert Doisneau](#)

Lecture - La sculpture



"Le Maroc contemporain (Institut du Monde Arabe)" by Jean-Pierre Dalbéra, Flickr is licensed under CC BY 2.0



"Sculpture" by Tanya N. Barach is licensed under CC BY 4.0

Explorez la sculpture.

Glossaire de la sculpture 1

Activité A. Comparez ces œuvres d'art de la page Les inspirations dans l'art.. En quoi sont-elles différentes ? Similaires ?

Activité B. Visitez le Glossaire Sculpteur Pterus. Cliquez sur un terme et lisez tout ce qu'il vous montre. Présentez à la classe ce que vous avez appris.

Explorez !

- L'histoire de Camille Claudel et Auguste Rodin.
- Regardez Le film Camille Claudel

Activité C. Quel sculpteur préférez-vous ? Camille Claudel ou Auguste Rodin ? Pourquoi.
Comparez ces deux sculptures :

Camille Claudel



"2009-02-15 München 182 Neue Pinakothek, Camille Claudel - La valse" by Allie Caulfield is licensed under CC BY 2.0

Auguste Rodin



"Rodin sculpture" by Agent Smith is licensed under CC BY 2.0

Décrire une œuvre d'art

- Décrire une œuvre d'art
- Faire une appréciation
- Donner son avis sur un tableau
- **Les oeuvres de street-art les plus insolites et créatives**

Fiches pédagogiques: décrire une peinture, exprimer son ressenti

Activité A. Décrire une œuvre simplement.

Français	Anglais
une œuvre	a work (of art)
intérêt	interest
une histoire	a story
raconter	to tell (a story)
<i>Mots apparentés</i>	
la technique	
une dimension	
le titre	
le contexte (historique artistique, social, etc.)	
la description	
l'interprétation	
la perspective	
un portrait	

Décrire Une Œuvre Simplement

Auteur : Nicolas Piaia

I) Présentation Générale

1. Titre de l'œuvre :

.....

2. Dimensions :

.....

3. Technique (peinture à l'huile, pastel, éléments variés, etc..) :

.....

4. Type de Sujet (scène religieuse, mythologique, historique, portrait, paysage, peinture de genre) :

.....

5. Pourquoi avez-vous choisi cette œuvre ?

.....

.....

.....

II) Histoire :

1. Courte présentation de l'artiste :

.....

.....

.....

.....

2. Contexte historique : Date de l'œuvre ? Que se passe-t-il historiquement à ce moment-là ?

.....

.....

.....

.....

3. Contexte artistique : A quel mouvement, courant culturel ou artistique appartient cette œuvre ?
Quels sont ses caractéristiques essentielles ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....



L'appréciation et la critique

A. L'appréciation positive

Expressions

C'est...
bouleversant(e)
émouvant(e)
touchant(e)
fascinant(e)
génial(e)
passionnant(e)
original(e)
divertissant(e)
unique
inoubliable
spectaculaire
merveilleux (-euse)
splendide
magnifique
remarquable
mortel (-elle) (fam.)
terrible (fam.)
fabuleux (-euse)
incomparableadorable
agréable
célèbre
enchanteur/enchanteuse
exceptionnel(le)
fantastique
magique
passionné(e)
splendide
réputée(e) (pour)
unique
Ça sort de l'ordinaire.
Ça en vaut la peine.
C'est du premier ordre.
C'est trop !

C'est trop bien / cool !
Je suis fan
C'est une chef d'œuvre

Noms

la beauté
le bon goût
l'éloge
l'enthousiasme
le génie
la maîtrise
la notoriété
l'originalité
la valeur
la renommée
la réputation

Verbes

admirer
apprécier
adorer
enchanter
(s')enthousiasmer
intéresser
plaire
ravir

B. L'appréciation négative

Expressions

C'est...
horrible
choquant(e)
décevant(e)
ennuyant(e)
détestable
affreux (-euse)
moche
nul(le)
monstrueux (-euse)
pittoresque
scandaleux (-euse)
vulgaire
ridicule
banal(e)
artificiel(le)
exagéré(e)
grotesque
kitch(e)
lamentable
laid(e)
ordinaire
snob
une imposture
un navet
Ça me laisse froid(e).
Ça me laisse de glace.
Ça me laisse indifférent(e).
Bof !
Et alors ?
Ce n'est pas ma tasse de café.
Ce n'est pas terrible.
C'est une horreur.
C'est de mauvais goût.
Ça ne m'intéresse pas.

Noms

la déception

l'exagération
la laideur
le mauvais goût

Verbes

décevoir
déplaire
détester
ennuyer

Thème 3. La scène et le spectacle



"Danseuses sur la scène, Edgar Degas, vers 1889" by Gautier Poupeau, Flickr is licensed under [CC BY 4.0](#)

Les arts de la scène	dramatic arts
Les arts du spectacle (vivant)	performing arts
Mot apparentés :	
la danse	
le théâtre	
le mime	
le cirque	

Explorez les arts du spectacles :

- Acrobate
- Acteur
- Clown
- Comédien
- Contorsionniste
- Doubleur de voix
- Échassier
- Équilibriste
- Humoriste
- Interprète en théâtre musical
- Jongleur
- Magicien
- Marionnettiste
- Mime
- Patineur artistique
- Pyrotechnicien
- Trapéziste

Activité A. Les arts du spectacle

Qu'est-ce que c'est

1. L'escrime artistique
2. Les marionnettes
3. L'illusionnisme
4. Le patinage artistique.
5. Le théâtre de rue

Explorez !

Lexique du spectacle vivant

Lecture - Marcel Marceau



"marcel marceau" by pxhere is in the Public Domain

Marcel Marceau, né Marcel Mongel est sans aucun doute le mime le plus connu de toute l'histoire du monde. Il est né et a vécu à Strasbourg et sa famille était juive. Il a trouvé son inspiration dans les films de Charlie Chaplin. Il est tombé amoureux du mime comme forme d'expression artistique.

Durant la seconde guerre mondiale, avec l'occupation de la France par les Nazis, les juifs de Strasbourg ont été obligés de s'évader. Pourtant, son père s'est fait attraper et est mort à Auschwitz. Pour ne pas être identifié comme juif, il a changé son nom de famille et est devenu connu sous le nom de Marcel Marceau. Il a joint le mouvement de la résistance. Il a pu évacuer les enfants d'un orphelinat juif en apprenant aux enfants de rester silencieux. Il leur a dit qu'il les emmenait en vacances de l'autre côté des Alpes, en Suisse, et il leur a appris à mimer pour que les enfants restent silencieux. Il a fait le trajet plusieurs fois.

Petit à petit Marcel s'est fait connaître pour son talent de mime et pour son personnage de Bip. Après la guerre, il a reçu la médaille de Wallenberg pour ses actes de bravoure.

Marceau Marceau a inspiré beaucoup de danseurs et artistes. Même Michael Jackson a avoué avoir trouvé l'inspiration de son « moonwalk » chez Marceau.

Activité A. Testez votre compréhension du texte ci-dessus.

1. Pourquoi Marcel Marceau a-t-il changé son nom ?
2. Qui a inspiré Marcel Marceau ?
3. Il est tombé amoureux de quel type d'art ?
4. Où est dans quelles circonstances son père est-il mort ?
5. Qu'est-ce que Marcel Marceau a dit aux enfants pour les emmener en Suisse ?
6. Qui est-ce que Marcel Marceau a inspiré ?
7. Pourquoi Marceau est-il considéré comme un héros de la période de la seconde guerre mondiale ?

Activité B. Regardez cette vidéo de Marcel Marceau. Votre professeur vous demande de décrire chaque scène. Ecrivez des phrases complètes en français pour décrire ce que fait Marcel Marceau dans chaque scène.

Lecture — Quels sont les arts de la scène ?

Lisez ce passage de l'article Les arts de la scène par François Mairesse, Fabrice Rochelandet.

Vocabulaire utile:

rassembler	to bring together
étiquette	label
prestation	performance, appearance
tournée	tour
durée	duration
gestion	management
éclairage	lighting
environ	around, approximately



"Juggler at Faneuil Hall Marketplace" by Boston City Archives is licensed under CC BY 2.0

Lecture - Qu'est-ce qu'un metteur en scène?

Au théâtre, le **metteur en scène** est l'organisateur et le responsable de la mise en scène d'une œuvre dramatique ou lyrique, c'est-à-dire de tous les éléments qui composent le spectacle : espaces, jeu des acteurs, décors, rythmes, lumières... Au cinéma, le terme « **metteur en scène** » est souvent utilisé pour insister sur la qualité d'auteur du réalisateur. Au cinéma, **metteur en scène** est concurrencé par **réalisateur**, **cinéaste**. À la télévision, le terme **réalisateur (de téléfilm)** est plus utilisé. »

Activité A. Discussion

1. Que fait un metteur en scène ?
2. Connaîs-tu un metteur en scène ?
3. Comment dirait-on **metteur en scène** en anglais ?
4. Selon toi, quel est le meilleur metteur en scène ou cinéaste ?

Activité B. Choisissez 4 metteurs en scène de cette liste et présentez au moins un fait intéressant sur chacun.

Thème 4. La musique



"This work" by raheel9630, Pixabay is in the [Public Domain](#)

La musique est l'art de combiner les sons de manière à produire une impression harmonieuse.
Qu'est-ce que la musique signifie pour vous ?

Les instruments de musique

Français	Anglais
un instrument de musique	a musical instrument
l'accordéon	the accordion
la balalaïka	the balalaika
le banjo	the banjo
le basson	the bassoon
la batterie	the drums
le bongo	the bongos
le bugle	the bugle
les castagnettes	the maracas
la cithare	the zither
la clarinette	the clarinet
le clavecin	the harpsichord
le contrebasse	the double bass

la cymbale	the cymbal
la flûte	the flute
le gong	the gong
la guitare	the guitar
la guitare électrique	the electric guitar
l'harmonica	the harmonica
la harpe	the harp
le hautbois	the oboe
la mandoline	the mandolin
l'orgue(m.)	the organ
l'orgue électrique	the electric organ
le piano	the piano
le piccolo	the piccolo
le sitar	the sitar
le tam-tam	the tom-tom
le tambour	the drum
le tambourin	the tambourine
la timbale	the kettle drum
le triangle	the triangle
la viole	the viola
le violon	the violin
le violoncelle	the cello
le xylophone	the xylophone

Explorez le monde de la musique.

Activité A. Les instruments.

1. Est-ce que tu joues d'un instrument ? Lequel ?
2. Est-ce que tu sais jouer plusieurs instruments ?
3. Quel(s) instrument(s) est-ce que tu aimes écouter le plus ?

4. Si tu pouvais apprendre à jouer un d'instrument, lequel choisirais-tu ?

Traditionnellement, il y a trois types - ou familles - d'instruments musicaux :

La famille des cordes	string instruments
La famille des instruments à vent	wind instruments (brass and woodwinds)
La famille des cuivres	percussion instruments



"Jeunes filles au piano" by Auguste Renoir is in the [Public Domain](#)

Activité B. Associez les termes à gauche avec les définitions à droite.

l'orchestre symphonique	a. ensemble des instruments dont le son est produit par le souffle qui fait vibrer une colonne d'air contenue dans un tuyau, à l'aide d'une anche ou des lèvres.
les instruments traditionnels	b. ensemble des instruments que l'on frappe directement avec les mains ou à l'aide de baguettes, de mailloches, etc., pour produire un son.
les instruments électroniques	c. ensemble des instruments, actuels ou anciens, caractéristiques d'une culture, d'une époque, d'un style de musique.
les instruments à vent	d. formation composée de plusieurs musiciens sous la direction d'un chef et comprenant diverses catégories d'instruments selon l'œuvre musicale à exécuter.
les instruments à percussion	e. instruments comportant un ensemble de touches sur lesquelles on appuie pour frapper ou pincer des cordes et produire un son.
les instruments à cordes	f. instruments dont le son, amplifié par une caisse de résonance, est produit par la vibration de cordes pincées ou frottées, tendues sur un manche.
les instruments à clavier	g. les instruments qui sont conçus pour imiter, transformer ou produire des sons à partir de signaux électriques et de données numériques.

Les genres de musique

le blues	la techno	le disco
le funk	le rock	la musique classique
le jazz	le rap	la musique alternative
le reggae	le hip hop	la musique rétro
le country	le métal	la musique soul

Activité C. Discussion. Les genres musicaux.

1. Quel(s) genre(s) de musique est-ce que tu écoutes le plus ?
2. Quelle musique est-ce que tu ne supportes pas ?
3. Qu'est-ce que tu préfères ? Le rock ou le country ? Pourquoi ?
4. Quel genre de musique serait mieux pour une soirée ? Pourquoi ?
5. As-tu déjà assisté à un concert ou un festival de musique ? Où ? Quand ? Quel genre(s) de musique ont-ils joués ?
6. Quel(s) genre(s) de musique est-ce que tes parents écoutent ? Tes frères et sœurs ? Tes amis ?

Les personnes

Français	Anglais
un chanteur/une chanteuse	a singer
un groupe (musical)	a bande, musical group
un chef d'orchestre	conductor
le chœur / la chorale	a choir
un batteur	a drummer
une vedette	a star
un public	an audience
un(e) artiste sur scène	a performer
Mots apparentés :	
un(e) musicien(ne)	
un(e) artiste	
un orchestre	
un compositeur	
un(e) fan	
un(e) guitariste	

Les choses:

Français	Anglais
la notation musicale	musical notation
une répétition	a rehearsal
un billet	a ticket

un succès	a hit, a success
un échec	a flop
l'apparence	appearance
un vidéoclip (un clip)	music video
des écouteurs	headphones
une bande sonore	soundtrack
une piste sonore	soundtrack
la batterie	drums
une voix	a voice
Mots apparentés	
le talent	
un rythme	
une mélodie	
une harmonie	
un concert	
une performance	

Activité D. Les concerts. utilisez le vocabulaire ci-dessus pour répondre à ces questions

1. Quels sont les éléments nécessaires pour organiser un concert ?
2. Qui est la personne qui interprète une œuvre musicale en guidant les musiciens ?
3. Quel est ton groupe musical préféré ?
4. Connais-tu de bonnes bandes sonores de films ?

Adjectifs descriptifs pour la musique - positifs

Français	Anglais
beau/belle	beautiful
bon(ne)	good
branché(e)	trendy, cool
calmant(e)	calming
apaisant(e)	soothing
déchaîné(e)	unleashed
doué(e)	gifted
doux/douce	soft, gentle
émouvant(e)	moving
ennuyeux/ennuyeuse	boring
fort(e)	strong
frénétique	fast-paced
joli(e)	pretty
juste	in tune
nouveau/nouvelle	new
doué(e)	talented
Mots apparentés	
énergique, dynamique	
exceptionnel(le)	
expressif/expressive	
mélodieux/mélodieuse	
moderne	
original(e)	
passionnant(e)	
populaire	
relaxant(e)	
rythmique, cadencé	
sérieux/sérieuse	
talentueux/talenteuse	
sensationnel(le)	

Adjectifs descriptifs pour la musique - négatifs

Français	Anglais
banal(e)	boring
bizarre	strange

bruyant(e)	noisy
faux/fausse	off key
irritant(e)	irritating, annoying
moche	ugly, terrible

Activité E. Chansons du monde francophone. Regardez et écoutez ces chansons. Faites les exercices correspondants.

- Les enfants de la terre (Yannick Noah & Les lionnes).
- Caractère (Joyce Jonathan).
- La même (Maître Gims & Vianney).
- Immobile (Louane)

Musique: « Rien ne se tait » le nouvel opus du groupe de reggae français Danakil

Chansons:

- Elle était là (Gauvain Sers).
- Deploie te ailes (Lokua Kanza).
- Saure (Barbara Pravi).
- Je voudrais te prendre (Linda Lemay).

Lisez et écoutez !

Formidable (Stromae)

Formidable oh oh !
 Formidable, fooormidable
 Tu étais formidable, j'étais fort** minable
 Nous étions formidables
 Formidable
 Tu étais formidable, j'étais fort minable
 Nous étions formidables
 Oh bébé, oups : mademoiselle
 Je vais pas vous draguer,
 Promis, juré
 J'suis célibataire
 Depuis hier putain
 J'peux pas faire d'enfant mais bon c'est pas...
 Eh reviens !
 5 minutes quoi j't'ai pas insultée,
 J'suis poli, courtois
 Et un peu fort bourré
 Mais pour les mecs comme moi
 Vous avez autre chose à faire,
 Vous m'auriez vu hier
 J'étais
 Formidable, fooormidable
 Tu étais formidable, j'étais fort minable
 Nous étions formidables
 Formidable
 Tu étais formidable, j'étais fort minable
 Nous étions formidables
 Oh tu t'es regardé, tu t'crois* beau
 Parce que tu t'es marié,
 Mais c'est qu'un anneau mec, t'emballer pas,
 Elle va t'larguer* comme elles font chaque fois
 Et puis l'autre fille tu lui en a parlé?
 Si tu veux je lui dis comme ça c'est réglé

Et au p'tit aussi, enfin si vous en avez
 Attends 3 ans, 7 ans et là vous verrez
 Si c'est
 Formidable, fooormidable
 Tu étais formidable, j'étais fort minable
 Nous étions formidables
 Formidable
 Tu étais formidable, j'étais fort minable
 Nous étions formidables
 Et petite Oh pardon : petit
 Tu sais dans la vie y'a* ni méchant ni gentil
 Si maman est chiant c'est qu'elle a peur d'être
 mamie
 Si papa trompe maman c'est parce que maman
 vieillit, tiens
 Pourquoi t'es tout rouge? Beh reviens gamin
 Et qu'est-ce que vous avez tous? A me regarder
 comme un singe, vous
 Ah oui vous êtes saints vous
 Bande de macaques !
 Donnez moi un bébé singe, il sera
 Formidable, fooormidable
 Tu étais formidable, j'étais fort minable
 Nous étions formidables
 Formidable
 Tu étais formidable, j'étais fort minable
 Nous étions formidables
 Fooormidable
 Tu étais formidable, j'étais fort minable
 Nous étions formidables
 Formidable
 Tu étais formidable, j'étais fort minable
 Nous étions formidables

* **tu t'crois** = tu te crois / **y'a** = il y a / **t'larguer** = te larguer

**Dans ce contexte, "fort" est un adverbe d'intensité comme "très".

Vocabulaire:

Français	Anglais
formidable	formidable, terrific, great
singe	monkey, ape
minable	pathetic
macaques	monkeys
draguer	to hit on, to make a move
se croire	to think (you are something)
anneau	ring
s'emballer	to get carried away
se larguer	to break up with, to dump
bande	bunch
gamin	kid
vieillir	to get/grow old
chiant(e)	really annoying, really irritating
mamie	grandma

Activité F. Écoutez la chanson « Formidable » de Charles Aznavour. Lisez les paroles.

1. Quelle chanson préférez-vous ? Pourquoi ?
2. Quelle chanson est facile à comprendre ? Pourquoi ?
3. Comparez le message des deux chansons.
4. Dans la chanson de Stromae, il y a un jeu de mots entre “formidable” et “fort minable”. Que veut dire “fort minable” ?
5. Dans la chanson de Charles Aznavour, il y a des jeux de mots entre l’anglais et le français. Pouvez-vous en donner un exemple ?

Lecture. Qu'est-ce que la musique populaire ?

Il n'est pas facile de définir la musique populaire. La musique populaire est souvent associée à la musique commerciale ou de masse, et opposée à la musique dite "savante" ou "classique". On distingue également la musique populaire de la musique "pop" qui est un genre spécifique de musique populaire spécifique.

En général, la musique est traditionnellement divisée en trois catégories générales:

- La musique savante (ou « musique sérieuse » ou « grande musique »)
- La musique traditionnelle (ou « musique folklorique »)
- La musique populaire (ou « musique commerciale » ou « musique de masse »)

Cette division tripartite correspond à une autre division tripartite de "la culture" en générale, à savoir :

- La haute culture
- La culture folklorique
- La culture populaire (ou de masse)

Les frontières entre ces catégories ne sont pas du tout claires et nettes. Par exemple, une chanson populaire peut être la reprise d'une chanson folklorique qui intègre des éléments de musique classique. Il y a aussi "la musique avant-gardiste" qui cherche toujours de nouvelles formes d'expressions musicales.

Activité. Discussion.

1. Es-tu d'accord avec cette division de la musique en trois catégories ?
2. Quel type de musique préfères-tu ?
3. Est-ce que tu peux donner des exemples d'œuvres « savantes »? « traditionnelles » ? « populaires » ?
4. Qui sont des compositeurs bien connus du genre musique savante ?
5. Qui sont des compositeurs célèbres du genre de musique populaire ?
6. Peux-tu nommer des compositeurs assez connus du style de musique folklorique ?

Francophonie

Découvrez: [Radio France Internationale - Musique](#)

Les fêtes de la musique

- France
- Lisez: [La fête de la musique](#)
- Regardez: [La fête de la musique à Paris en 2017.](#)
- Québec
- [La francofête \(à Québec\)](#)

L'origine de la musique. Regardez cette vidéo: [Depuis combien de temps les humains font de la musique?](#)

La musique classique

Les plus grands compositeurs français

- [Partie 1](#)
- [Partie 2](#)
- [Partie 3](#)

Écoutez et répétez: [La musique - vocabulaire.](#)

Téléchargez cette fiche : [La musique et vous](#)

Thème 5. La mode

On se prépare.

*Revoir le vocabulaire des vêtements.

Activité A. Chassez l'intrus : (expliquez votre choix)

- a. Une chemise, une casquette, un pantalon, une ceinture.
- b. Des chaussettes, des baskets, une robe, des tennis.
- c. Une robe, une jupe, un short, un chemisier.
- d. Un pantalon, une veste, un manteau, un imperméable.
- e. Un tailleur, un costume, un smoking, des chaussettes.
- f. Des bottes, un pantalon, un short, une jupe. 1.

Activité B. Si vous alliez à...qu'est-ce que vous porteriez ?

Partie 1 : Complétez ces phrases...

1. Si j'allais sur le campus, je **porterais**...
2. Si j'avais un rendez-vous romantique, je **mettrais**...
3. Si j'allais à une fête, je...
4. Si je devais aller au travail, je...
5. A un entretien d'embauche, je...
6. A un mariage, je...
7. Si je faisais du sport, je...
8. S'il faisait froid, je...
9. S'il faisait très chaud, je...
10. S'il pleuvait, je...

Partie 2 : Comparez vos réponses avec celles de votre camarade de classe.

Activité C. Un défilé de mode. Lisez ces 4 descriptions et coloriez et dessinez chaque image selon la description.

Activité D. Regardez les images ci-dessous et puis répondez aux questions.



"fille femme femelle..." is in the Public Domain, CCO



"fille femme femelle" is in the Public Domain, CCO

1. Que portent les 3 femmes dans les deux images ci-dessous ?
2. Dans la photo à gauche la femme qui a le dos vers la caméra porte une robe longue ou courte ?
3. De quelle couleur sont les robes des deux mannequins de la photo de gauche ?
4. Dans les deux photos, les mannequins sont minces ou potelées ?
5. Dans la photo de gauche, les personnes assises à droites sont-elles des spectateurs, des journalistes, ou des couturiers ?
6. Comment décririez-vous ces trois mannequins ?
7. Pensez-vous que la photo de gauche représente un défilé de mode ?
8. Est-ce que vous aimez les vêtements que portent les mannequins ? Pourquoi ?

Lecture

Activité A. Lisez à haute voix (avec votre camarade de classe) les citations ci-dessous et essayez de les expliquer.

La mode est pour la France ce que les mines du Pérou sont pour l'Espagne. -- Jean-Baptiste Colbert

La mode c'est ce qui se démode. -- Jean Cocteau

La mode se démode, le style jamais. -- Coco Chanel

Il n'y a pas de mode si elle ne descend pas dans la rue. -- Coco Chanel

La mode me dépasse. Mon imaginaire dépasse les limites normales et m'entraîne où je ne voudrais pas aller. -- Yves Saint-Laurent

Activité B. Lisez les textes ci-dessous, puis complétez les activités qui y correspondent.

Vocabulaire Utile :

Français	Anglais
clé(s)	key
en série	serial production
sur mesure	tailor-made, made-to-measure
abordable	affordable
raccourci(e)(s)	shortened
serré(e)(s)	tight
prêt-à-porter	ready-to-wear
chambres syndicales	union chambers, central bodies, professional chambers
une maison de couture, maison de mode	a fashion house
un couturier	fashion designer, dressmaker
la taille	size
les tissus	fabrics, materials, cloths
un tailleur	a (feminine) suit
le smoking	the tuxedo
la combinaison	jumpsuit
présager	foresee
fusionner	merge, fuse together
rendre à la mode	to make fashionable
faire choc	to shock
coudre	sew, stitch
l'atelier	workshop, studio
modéliste	pattern maker
un patron	pattern, template
la fabrication	the making
fabriquer	to make, produce, create, invent
sortir des vêtements	to release items of clothing
un chef d'œuvre	a work of art
la griffe	designer label, brand, brand name
une étoffe	material, fabric, cloth
des couleurs vives	bright colors
des couleurs sombres	dark colors

une mini-jupe	mini-skirt
un/une styliste	designer
les imprimés	prints
cintré	fitted
ourlet	hem
le col	collar
les manches	sleeves
boutonné(e)	buttoned, buttoned-up
une marque	a brand
un défilé (de mode)	a (fashion) show
un mannequin	A model
Mots apparentés :	
couture	
haute couture	
une collection	
la crinoline	
un style	
la silhouette	
un créateur / une créatrice	

La relation entre la France et la mode est très complexe, très importante, et en même temps vraiment intéressante. Depuis le 18^e siècle, la couture, la haute couture, et le prêt-à-porter sont essentiels à l'économie et la culture en France. Paris est encore de nos jours la capitale de la mode et la semaine de la mode à Paris (*Paris Fashion Week*) a une renommée internationale. Dans ce petit aperçu sur l'histoire de la mode, nous allons simplement mentionner quelques éléments et personnages clés.

La Fédération de la Haute Couture et de la Mode

C'est une organisation dont le but principal est de promouvoir la mode française et la mode internationale. Cette organisation comprend trois chambres syndicales : la Haute Couture, la Mode Féminine, la Mode Masculine. Parmi ses membres, elle comprend beaucoup de maisons de couture françaises et de partout dans le monde. Elle se charge aussi d'organiser la semaine de mode à Paris deux fois par ans (tous les 6 mois).

La Haute couture



"Créations de Haute Couture, No. 1028, No. 19 : Robe d'après-midi (...) is in the Public Domain

Ce terme apparaît en France dans les années 1880. La mode des vêtements de luxe fait son apparition en France grâce à Charles Frederick Worth (1826-1895), un couturier d'origine anglaise qui était innovateur et original, qu'on a nommé « le père de la haute couture ». Mais, depuis 1945, le titre de **haute couture** est attribué à un nombre limité de maisons de mode, et il protège juridiquement ces maisons qui doivent répondre à une liste de critères pour en faire partie. Les maisons de haute couture créent des vêtements de luxe qui sont avant-gardistes et qui présagent la mode.

Pour en savoir plus, lisez [cette page Wikipédia](#)

Le Prêt-à-porter



"Català: Barcelona prêt-a-porter exhibition at Palau Robert", by Kippelboy is in the Public Domain, CC0

Ce terme désigne la fabrication de vêtements d'une taille standard, en série, ainsi que la production industrielle de vêtements. Les tissus de ce genre de vêtements sont d'habitude moins chers et plus abordables. L'idée du prêt-à-porter émerge du milieu militaire, surtout aux Etats-Unis. Durant la Première Guerre mondiale, l'armée américaine a commencé à produire des uniformes militaires de taille standard et le plus rapidement possible. En France, on a emprunté cette technique et d'abord elle s'appelait « confection ». C'est entre 1948 et 1950 que le terme « prêt-à-porter » est apparu lorsque la maison de couture WEILL a décidé de fusionner la production rapide et de taille standard avec la mode.

Ce genre de mode s'oppose à la Haute couture, qui est sur mesure, parce que les vêtements prêts-à-porter sont plus accessibles, plus abordables, et produits plus rapidement.

Chanel, Yves Saint-Laurent et l'émancipation de la femme

L'histoire de la mode en France est intéressante notamment en ce qui concerne ses contributions à l'émancipation de la femme. En effet, on dit souvent que Coco Chanel et Yves Saint-Laurent ont contribué à « libérer » la femme en simplifiant le vêtement des femmes de leur époque. Coco Chanel a décidé de créer une mode féminine avec des femmes aux cheveux courts, des jupes raccourcies, et des vêtements moins serrés.

Coco Chanel introduit **la petite robe noire** dans les années 1920 et change la mode de l'époque. Elle crée une robe simple, en noire, qu'on considérait de la couleur du deuil. Elle rend donc à la mode la couleur noire pour les femmes et simplifie leur vêtement. Elle crée aussi un tailleur féminin en tweed, ainsi qu'un pantalon pour femmes.

Gabrielle Chanel, nommée Coco Chanel, a donc contribué à l'émancipation des femmes en osant créer des habits qui étaient soit strictement réservés aux hommes, soit scandaleux pour les femmes.

Le costume d'Yves Saint-Laurent

Yves Saint-Laurent était un jeune couturier qui travaillait d'abord pour la maison Christian Dior. En 1961, il a décidé d'ouvrir sa propre maison de mode, à l'aide de son compagnon Pierre Bergé. Il a contribué à l'émancipation de la femme en créant des vêtements très avant-gardistes, qui faisaient choc. Mais, surtout, il a créé des habits qui étaient réservés aux hommes jusqu'à cette époque. Les 3 looks d'Yves Saint-Laurent qui ont révolutionné l'habit des femmes sont le smoking pour femmes (en 1966), la saharienne (en 1967) et la combinaison (en 1968). Son partenaire, Pierre Bergé, dans une lettre, a dit à Yves-Saint Laurent qu'alors que Chanel a libéré la femme, Yves Saint-Laurent leur a « donné le pouvoir ».

Activité C : Répondez par « vrai » ou « faux ».

Vrai Faux

1. Les vêtements Haute couture sont très abordables.
2. Paris est une des capitales de la mode.
3. Les vêtements Haute couture sont faits sur mesure.
4. La semaine de mode à Paris a lieu trois fois par an.
5. Yves Saint-Laurent a créé la petite robe noire.
6. La combinaison et le smoking étaient des vêtements faits préalablement pour les hommes.
7. Coco Chanel a inventé un style plus simple pour les femmes.
8. Coco Chanel travaillait d'abord pour la maison Christian Dior.

On écoute !

Activité D. Regardez cette [vidéo sur Coco Chanel](#) et répondez aux questions suivantes.

1. Elle est née en quelle année ?
2. Comment s'appelle la ville où elle est née ?
3. En quelle année a-t-elle ouvert sa première boutique ? Qu'est-ce qu'elle y vendait ?
4. Durant la première guerre mondiale, quand il y avait une carence de tissu, qu'est-ce qu'elle a fait ?
5. Comment a-t-elle changé la mode féminine ?
6. Comment s'appelle le vêtement emblématique qu'elle a créé pour les femmes en 1926 ?
7. A la fin de la seconde guerre mondiale, elle est partie s'installer dans quel pays ?
8. Quels genres de modes a-t-elle rejetés ?
9. A quel âge est-elle morte ?

On parle !

Activité E. Répondez aux questions :

1. Lisez-vous les magazines de mode ? Pourquoi ?
2. Avez-vous votre propre style ? Pouvez-vous le décrire ?
3. Suivez-vous les tendances de la mode ?
4. Selon vous, la mode est-elle utile ou inutile ?
5. Préférez-vous les vêtements prêts-à-porter ou les vêtements de la Haute couture ?
6. Préférez-vous porter des vêtements confortables ou ceux qui sont à la mode ?
7. Quel(s) accessoire(s) aimez-vous porter ? (une montre, un collier, une bague, des boucles d'oreille, etc.) ?
8. Portez-vous toujours des couleurs qui vont ensemble ?
9. Est-ce que vous passez beaucoup de temps à chercher et trouver des vêtements pour vous-même ?
10. Qu'est-ce que la mode représente pour vous ?

11. Comparez votre look quand vous étiez plus jeune et maintenant.
12. Vous aimez la mode de quelle(s) année(s) ? (1920, 30, 40, 50, 60, 70, 80, etc.) ?

On écrit !

Activité F. Créez une garde-robe (ensemble de vêtements) pour un/une ami(e).

- Votre meilleur ami(e) veut assister à une soirée et vous demande des conseils. Qu'est-ce que vous recommandez qu'il/elle porte ?
- Choisissez un haut, un bas, des chaussettes, des chaussures, et des accessoires pour votre ami et expliquez votre choix.
- Créez le dialogue avec votre camarade de classe.

On explore d'autres ressources :

Activité. RFI Savoirs. Choisissez un exercice ou un quiz. Complétez-le. Notez les nouveaux mots de vocabulaire.

Résumez et présentez votre extrait audio à la classe.

Parlez-vous mode ?

Voici d'autres ressources:

- Brève histoire de la mode
- Histoire de la mode.
- Un quiz sur la mode.
- Le vocabulaire de la mode.
- Un blog sur la mode.

Prononciation - Les virelangues

- As-tu été à Tahiti ?
- Seize chaises sèchent.
- Douze douches douces.
- As-tu vu le ver vert allant vers le verre en verre vert ?
- Cinq chiens chassent six chats.
- Son chat chante sa chanson.
- Un dragon gradé dégrade un gradé dragon.
- Un chasseur sachant chasser doit savoir chasser sans son chien.
- Le mur murant Paris rend Paris murmurant.
- Vincent vint sans vin et Vivien vint sans ses cent vingt vins.
- Vingt beaux blonds boivent vingt bons vins blancs sur un banc blanc.
- Un généreux déjeuner régénérerait des généraux dégénérés.
- As-tu vu le tutu de tulle de Lili d'Honolulu ?
- Les chaussettes de l'archiduchesse sont-elles sèches, archi-sèches ?
- Trois tortues trottaient sur un trottoir très étroit.
- Tu t'entêtes à tout tenter, tu t'uses et tu te tues à tant t'entêter.
- Un pâtissier qui pâtissait chez un tapissier qui tapissait, demanda un jour au tapissier qui tapissait : vaut-il mieux pâtisser chez un tapissier qui tapisse ou tapisser chez un pâtissier qui pâtisse ?
- Elle est partie avec tonton, ton Taine et ton thon.
- L'Arabe Ali est mort au lit. Moralité : Maure Ali, t'es mort alité.

- La cavale aux Valaques avala l'eau du lac et l'eau du lac lava la cavale aux Valaques.
- Fait faire à Fabien fourbe et fautif force farces fausses et fantasques.
- Que c'est crevant de voir crever une crevette sur la cravate d'un homme crevé dans une crevasse.
- Le cricri de la crique crie son cri cru et critique car il craint que l'escroc ne le croque et ne le craque.

La francophonie: Le français en Belgique et en Suisse.



Ecoutez.

En Belgique	En France
le déjeuner	le petit-déjeuner
quatre-vingts	quatre-vingts
savoir (français parlé/ informel)	pouvoir
une heure de fourche	une heure de libre
un essuie	une serviette
le bassin de natation	la piscine

En Suisse	En France
huitante	quatre-vingts
un cornet	<i>un sac en plastique</i>
un natel	<i>un téléphone portable</i>
un linge	<i>une serviette de bain</i>
fais seulement !	<i>je t'en prie !</i>
une chiclette	<i>un chewing gum</i>
un cheni(t)	<i>un désordre</i>
C'est bonnard !	<i>C'est sympa !</i>
Service!	<i>De rien! Je t'en prie !</i>

En Suisse et en Belgique	En France
<i>le dîner</i>	<i>le déjeuner</i>
<i>le souper</i>	<i>le repas du soir</i>
<i>nonante</i>	<i>quatre-vingt-dix</i>
<i>septante</i>	<i>soixante-dix</i>

Ce que les Suisses, les Belges et les Québécois ne disent pas comme les Français : le cas du téléphone.

Note culturelle.

Avant Internet, on avait le Minitel en France. Pour en savoir plus:

Le Minitel.

La fin du Minitel.

Activité A. L'identité numérique.

1. Regardez la vidéo: Identité numérique et données personnelles.

2. Complétez les activités sur le PDF.

Activité B. Qu'est-ce que la nomophobie ? Regardez cette vidéo et répondez aux questions.

1. Selon la vidéo, qu'est-ce qu'on peut faire avec son téléphone portable ?
2. Pourquoi les gens deviennent dépendants / accros à leur portable ?
3. Qu'est-ce qui arrive si on retire le téléphone portable de la main d'une personne dépendante ?
4. Y a-t-il beaucoup d'utilisateurs accros en France ?
5. Quels sont les symptômes de cette addiction ?
6. Quelles solutions sont proposées pour les personnes nomophobes ?

Regardez cette vidéo: Les réseaux sociaux

Structure - Pronoms relatifs indéfinis : **ce qui** & **ce que**

Est-ce que tu sais ce qui est dans cette boîte ?*



"Grandfathers tool box DSC_1864" by el cajon yacht club is licensed under CC BY 2.0

*Réponse: des outils

Les pronoms relatifs indéfinis

The indefinite relative pronouns **ce qui** and **ce que** mean "what" or "that". They only refer to indefinite things, and they can never refer to people.

In the example below, you will see how **ce que** and **ce qui** refer to things that are non-specific, abstract, uncertain or unknown, whereas **que** and **qui** refer to things already mentioned or more specific.

Ce que vs. que.

Just as **que** corresponds to a definite object (*le pain **que** l'homme mange*), **ce que** corresponds to an *indefinite* object (***ce que** l'homme mange*)

Que refers to something that has just been mentioned or specified (an antecedent), whereas **ce que** refers to something that has not been mentioned or specified (with no antecedent):

ce que	que
objet indéfini (non-humain), sans antécédant	objet défini, avec antécédant
ce que tu as vu	le film que tu as vu
ce que tu lis	le livre que tu lis
j'ai lu ce que tu as écrit	j'ai vu la lettre que tu as écrite
c'est ce qu' ils ont vu	c'est le concert qu' ils ont vu

Ce qui vs. qui.

Just as **qui** corresponds to a definite subject (*l'arbre **qui** tombe*) **ce qui** corresponds to an *indefinite* subject (***ce qui** tombe*).

Qui refers to a specific, known subject that has just been mentioned or specified (an antecedent), whereas **ce qui** refers to a subject that has not been mentioned or specified (with no antecedent):

ce que	que
sujet indéfini, sans antécédant	sujet défini, avec antécédant
ce qui est dans la boîte	le chocolat qui est dans la boîte
ce qui te donne l'idée	la personne qui te donne l'idée
ce qui m'embête le plus	la chose qui m'embête le plus
ce qui compte	c'est l'intention qui compte

	sujet	Objet
antécédent	qui	Que
sans antécédent	ce qui	ce que

You can also say **tout ce qui** (all that) or **tout ce que** (all that). For example :

Tout ce qui est important (All that's important)

C'est **tout ce que** je peux faire. (That's all that I can do)

Exercice 1. Exprimez ce qu'ils aiment avec **ce qui** (ou **tout ce qui**).

Modèle :

Avery aime / facile → Avery aime **ce qui** est facile.

1. Miles aime / dangereux. → _____.
2. Nous aimons tout /chocolat. → _____.
3. André préfère ce qui ne coûte pas cher. → _____.

Exercice 2. Exprimez vos pensées avec **ce que** (ou **tout ce que**).

Modèle :

faire → Je ne sais pas ce que je ferai.

1. voir → _____.
2. acheter → _____.
3. porter → _____.
4. manger → _____.
5. apprendre → _____.

Exercice 3. Ce que ou ce qui ?

1. Michelle aime tout _____ est logique.
2. Tout _____ tu fais est super.
3. Tu sais _____ je pense ?
4. Il a réussi à l'examen, _____ m'a surpris.
5. Tout _____ il dit est vrai.
6. Tout _____ brille n'est pas forcément de l'or.

Activité A. Exprimer son opinion. D'abord, répondez aux questions. Ensuite, comparez vos réponses avec celles votre/vos camarade(s) de classe.

Est-ce que tu...

1. sais ce que tu aimes le plus ?
2. sais ce qui te fait très peur ?
3. sais ce que tu dois faire si ta voiture a un pneu crevé ?
4. sais ce que mangent les Français au petit-déjeuner ?
5. écoutes toujours ce que dit ton professeur ?
6. fais souvent ce que tu veux ?

Structure - Chaque, chacun, chacune

 [Ecoulez.](#)

Français	Anglais
chaque...	<i>each...</i>
chacun(e)	<i>each one, each person</i>
chacun(e) de...	<i>each of...</i>
chacun d'entre...	<i>each one of...</i>

(a) **Chaque** is an indefinite adjective that means “each”: **chaque** + [singular noun].

 [Ecoulez.](#)

Chaque personne a apporté une bouteille d'eau. (*Each person brought a bottle of water.*)

Chaque jour, le français devient plus facile. (*Each day, French becomes easier.*)

(b) **Chacun/chacune** on their own are pronouns that mean “each one, every one.”

 [Ecoulez.](#)

Les filles sont élégantes: **chacune** porte une robe. (*The girls are elegant: each one wears a dress.*)

On a le droit à un gâteau **chacun**. (*We're allowed one cake each.*)

NOTE:

Chacun applies to **nouns** and was originally the contraction of “chaque+un / chaque+une”. **However, today**, no one ever writes <<chaque un>> as two words.

(c) **Chacun/chacune des [choses]**. To say *each/every one of [things]*, you use **chacun/chacune des** + [plural noun].

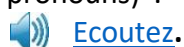
 [Ecoulez.](#)

Chacune des femmes apporte un plat. (*Each of the women is bringing a dish.*)

Chacun des lutins a une tâche spécifique. (*Each one of the elves has a specific task.*)

Chacune des tables était décorée avec goût. (*Each one of the tables was decorated tastefully.*)

(d) To say “each one of us / you / them”, say **chacun/chacune d’entre** “nous / vous / eux / elles (stress pronouns)”.



Chacun d’entre vous mérite une récompense. (*Each one of you deserves a reward.*)

Je respecte **chacune d’entre** elles. (*I respect each one of them.*)
I respect every one of them.

NOTE: the opposite of chacun(e) and chaque is Ne ... aucun(e) = None (negation)

(e) Expressions avec chacun:



Expressions	Définitions en français	Anglais	Exemples
à chacun son métier	(laissons faire les spécialistes)	to each his/her/their own trade, everyone to his/her/their own trade	Je m’y connais en électricité mais pas en plomberie, à chacun son métier.
à chacun son rythme	(Les gens ne sont pas tous aussi rapides)	to each his own pace	Ici, à chacun son rythme.
à chacun son tour	(chacun à un moment différent)	everyone gets a turn, everyone gets a chance	Cette fois, tu fais la vaisselle. À chacun son tour !
comme chacun le sait	(c’est bien connu)	as everyone knows, as everybody knows	Comme chacun le sait, il n’était pas le premier de la classe.
comme tout un chacun	(comme tout le monde)	like everyone else	Les professeurs ont des obsessions linguistiques. Comme tout un chacun.
de tout un chacun	(de tout le monde, de n’importe qui)	everyone, everybody	C’est le lot de tout un chacun de faire les courses, le ménage et de préparer à manger. (<i>Everyone has to do the shopping, the housework, and the cooking.</i>)

propre à chacun	(individuel)	specific / proper to each	L'apprentissage est propre à chacun.
tout un chacun	(N'importe qui, sans aucune distinction)	Everyone of (us, you, them)	Il faut créer un examen pour tout un chacun.

Révision des pronoms indéfinis



[Ecoutez.](#)

Français	Anglais
un(e) autre	<i>another one</i>
d'autres	<i>others</i>
certain(e)s	<i>certain ones</i>
chacun(e)	<i>each one</i>
on	<i>one, someone</i>
plusieurs	<i>several</i>
beaucoup	<i>many</i>
peu	<i>few</i>
quelque chose	<i>something</i>
quelqu'un	<i>someone</i>
quelques-un(e)s	<i>some, a few</i>
quiconque	<i>anyone</i>
soi	<i>oneself</i>
tel	<i>someone, anyone</i>
tout	<i>everything</i>
tout le monde	<i>everyone</i>
un(e)	<i>one</i>

Pour en savoir plus, consultez ce [guide des pronoms indéfinis](#).

Structure: Verbes suivis des prépositions **à** et **de**.

(a) The meaning of a verb can be modified by simply adding a preposition like **à** and **de**:

arriver =>

arriver à Paris. [to arrive (at) Paris]

arriver de Paris. [to arrive from Paris]

In this example, **à** means “to” and **de** means “from”. But it doesn’t always translate like this. For example, the English verb “*to depend on*” is “**dépendre de**” in French: “*Ça dépend de toi.*” (That depends on you) .

(b) Many verbs in French always require a preposition **de** to express a specific meaning. We have already seen how the verb **jouer** (to play) can mean different things when followed by **à** vs. **de**:

jouer (to play) →

jouer à + [un sport / un jeu]

jouer de + [un instrument de musique]

Another example we have seen is **venir** (to come):

Venir (to come) =>

Venir de + [infinitif] = to have just done something

(c) Here are a few more examples of verbs that change meaning when followed by **à** or **de**.

1. parler

 Ecoutez.

Français	Anglais	Exemples
Parler	<i>to talk, to speak</i>	Nous parlons souvent. /Nous parlons espagnol.
parler à* (qqn)	<i>to talk/ speak to or with (someone)</i>	Nathalie parle à Jean.
parler de (quelqu’un/de quelque chose)	<i>to talk/speak about someone or something</i>	Elle parle de son copain.

NOTE:

* Parler à: Avoir une conversation avec la personne. On peut aussi dire parler avec quelqu’un.

2. Manquer

 Ecoutez.

Français	Anglais	Exemples
Manquer	<i>to lack, to miss</i>	Les données manquent.
Manquer à (qqn)	<i>to miss (someone)</i>	Anne manque à Paul (<i>Paul misses Anne</i>)*.
Manquer de (qqch/qqn)	<i>to lack or miss something</i>	Abdou manque de conviction (<i>Abdou lacks conviction</i>)./ Il en manque des parties.** (<i>Parts are missing</i>)

NOTES:

* **Manquer à**:

(a) in French it is reversed. You are actually saying that Anne “is lacking to” Paul.

(b) the **à** makes Paul an indirect object. If we use an indirect object pronoun, we would say “Anne **lui manque**” (He misses her)].

The expression “il manque de..**” means something is missing. It is an impersonal use of **manquer de**].

3. Apprendre



Ecoutez.

Français	Anglais	Exemples
apprendre	<i>to learn</i>	J'apprends l'italien.
apprendre (qqch) à (qqn)	<i>to teach (something) to (someone)</i>	Le prof lui apprend à compter avec les doigts.
apprendre de	<i>to learn from (something)</i>	Nous avons appris de nos erreurs/nos expériences.
apprendre sur	<i>to learn about</i>	Il reste beaucoup à apprendre sur la biologie.

4. Continuer



Ecoutez.

Français	Anglais	Exemples
Continuer	<i>to continue</i>	Je continue mes études.
Continuer à	<i>Continuer une action. To continue an action.</i>	Nous continuons à lire l'article.
Continuer de	<i>Continuer une habitude. To continue a habit.</i>	Vous continuez de faire du sport tous les soirs ?

Voici une page qui explique la différence très subtile entre « continuer à » et « continuer de ».

Structure - Verbes suivis des prépositions **avec**, **sur**, **pour**, **contre** et **dans**.

Il n'y a pas de limite au nombre de combinaisons verbe-préposition possibles. L'addition d'une préposition contextualise le verbe en lui donnant un nouveau sens. Comparez, par exemple:

 [Ecoutez.](#)

parler à
parler avec
parler sur
parler pour
parler par
parler contre

ou:

se battre contre
se battre avec
se battre pour

Il y a beaucoup de combinaisons verbe-préposition figées. La plupart de ces constructions sont suivies de **à** et **de**.

Voici quelques verbes qui sont suivis de **à** et **de** que nous avons déjà étudiés.

 [Ecoutez.](#)

À
Hésiter à
S'attendre à
S'habituer à
S'intéresser à
Se mettre à
Se décider à
Continuer à
Se fier à (qqn)
Avoir tendance à

DE
Achever de

Arrêter de
 Cesser de
 Douter de
 Empêcher de
 Essayer de
 Faire semblant de
 Avoir envie de (qqch)
 Avoir besoin de (qqch)
 Avoir raison de
 Avoir tort de

Voici deux listes plus complètes de verbes avec ou sans prépositions :

[Les verbes avec ou sans prépositions.](#)

[Les verbes avec les prépositions à et de.](#)

Voici quelques exemples de verbes souvent suivis des prépositions **avec**, **sur**, **pour**, **contre** et **dans**.

 [Ecoutez.](#)

AVEC

partager (qqch) avec (qqn)
 comparer (qqch / qqn) avec (qqch / qqn)
 s'entendre avec (qqn)
 se disputer avec (qqn)
 confondre (qqch / qqn) avec (qqch / qqn)
 se disputer avec (qqn)
 se marier avec (qqn)

 [Ecoutez.](#)

SUR

compter sur (qqn)
 insister sur (qqch)
 jeter (qqch) sur (qqch / qqn)
 renverser (qqch) sur (qqch / qqn)
 souffler sur (qqch / qqn)
 se tromper sur (qqch / qqn)

 [Ecoutez.](#)

POUR

voter pour (qqch / qqn)

manifester pour (qqch / qqn)
 signifier (qqch) pour (qqn)
 lutter pour (qqch / qqn)
 insister pour (faire qqch) que + subjonctif

 [Ecoutez.](#)

CONTRE

se fâcher contre (qqn)
 se mettre en colère contre (qqn)
 manifester contre (qqch / qqn)
 lutter contre (qqch / qqn)
 voter contre (qqch / qqn)
 se heurter contre (qqch / qqn)
 être contre (qqch / qqn)

 [Ecoutez.](#)

DANS

s'introduire dans (qqpt)
 se plonger dans (qqch)
 se lancer dans (qqch)
 fouiller dans (qqch)
 verser dans (qqch)
 vivre dans (qqch) (le tourment, etc.)
 investir dans (qqch)
 s'investir dans (qqch)
 aboutir dans (qqch)

d'autres prépositions....

 [Ecoutez](#)

EN

voyager en (qqch / qqpt) [comme moyen de transport]
 se transformer en (qqch)
 se manifester en (qqch)
 avoir confiance en (qqch / qqn)
 parler en (langues)
 se mettre en (danger, colère, etc.)
 consister en (qqch)
 croire en (qqch / qqn)



[Ecoutez.](#)

PAR

Commencer par (qqch)

Passer par (qqpt)

Entrer par (qqch)

Etre intéressé(e)(s) par (qqch)

Finir par (+ verbe)

Etre perturbé(e) par (qqch)

NOTE: suivi de vs. suivi par.

Suivi de se dit d'un accompagnement normal, tandis que **suivi par** marque une surveillance ou une action volontaire :

Le vieillard est toujours **suivi de** son chien.

Le suspect a été **suivi par** des agents du FBI.

Exercice 1. Beaucoup de verbes changent de sens selon la préposition qui suit. Quelle est la différence entre les verbes ci-dessous ? Écrivez une phrase qui montre le sens spécifique de chaque verbe.

1. c'est difficile à / c'est difficile de

2. commencer à / commencer de

3. finir de / finir par

4. continuer de / continuer à

Exercice 2. Répondez à chaque question avec le verbe qui est dans la question.

Modèle :

La dernière fois que tu as commandé une pizza, avec qui l'as-tu partagée ?

Je l'ai partagée avec ma copine Sylvie.

1. Avec qui te disputes-tu le plus ?
2. Avec qui est-ce que tu t'entend le mieux ?
3. De quoi parle le ton professeur le plus souvent ?
4. Pour qui as-tu voté ?
5. Est-ce que tu n'as jamais voté contre un candidat ?
6. Pour qui parle le secrétaire de presse ? porte-parole / attaché de presse ?
7. Quand as-tu commencé à prendre des cours à Palomar ?
8. Penses-tu que chaque histoire d'amour devrait finir par le mariage ?
9. Selon toi, quels types d'ordures nuisibles aboutissent dans les mers et océans ?

Structure - Les verbes irréguliers en -oir : valoir, s'asseoir, recevoir & apercevoir

Before learning these new verbs, let's review other verbs that end in -OIR :

Exercice. Révision

1. Je _____ que tu sortes le chien chaque soir.(vouloir)
2. Ne dis pas que tu ne _____ pas le faire.(savoir)
3. Cette étudiante _____ étudier encore plus.(devoir)
4. Nous _____ souvent des films avec nos parents. (voir)
5. Comment _____ -vous exiger un entraînement aussi épuisant ? (pouvoir)
6. _____ -vous où se trouve la boulangerie ? (savoir)
7. Vous _____ terminer ce travail avant de sortir. (devoir)
8. Le chef veut nous _____ dans son bureau.(voir)
9. Il m'est impossible de venir cet après-midi, je _____ aller chez le dentiste. (devoir)
10. Les chasseurs ne _____ pas tuer le gibier toute l'année.(pouvoir)
11. Nous _____ faire tout notre possible pour être de retour avant la tombée de la nuit.(devoir)
12. Tous ses voisins _____ organiser une fête en l'honneur de René, vainqueur de la course.(vouloir)
13. Nous _____ nous rencontrer dans la salle des fêtes. (pouvoir)
14. Les organisateurs de la fête _____ demander l'autorisation au maire pour occuper des locaux publics. (devoir)

Voici une liste de verbes irréguliers qui se terminent par -oir.



Ecoutez.

Sujet	valoir
-------	--------

Je	vaux
Tu	vaux
il/elle	vaut
Nous	valons
Vous	valez
ils/elles	valent



Ecoutez.

Sujet	s'asseoir
Je	m'assieds
Tu	t'assieds
il/elle	s'assied
Nous	nous asseyons
Vous	vous asseyez
ils/elles	s'asseyent



Ecoutez.

Sujet	recevoir	apercevoir
Je	reçois	aperçois
Tu	reçois	aperçois
il/elle	reçoit	aperçoit
Nous	recevons	apercevons
Vous	recevez	apercevez
ils/elles	reçoivent	aperçoivent



Ecoutez.

pleuvoir	falloir
il pleut	il faut

Structure - Les pronoms démonstratifs

NOTE: Les déterminants démonstratifs were introduced in 101/102

Contrairement au déterminant démonstratif qui fonctionne comme un adjectif (par exemple, ce livre, ce jour), un pronom démonstratif fait référence à un nom mentionné dans son contexte. Exemples:

1. **Ce** ne sont pas mes idées mais **celles** de mon frère.

Ce = pronom démonstratif neutre pluriel remplaçant **idées** comme sujet du verbe **être**.

Celles = pronom démonstratif féminin pluriel remplaçant **idées** comme complément du verbe **être**.

2. **Ça c'**est mon livre, mais **celui-là** appartient à Paul.

(Ça) c' = pronom démonstratif neutre singulier remplaçant **livre** comme sujet du verbe **être**.

Celui-là = pronom démonstratif composé masculin et singulier remplaçant **livre** comme sujet du verbe **appartenir**.

Les pronoms démonstratifs simples

 Ecoutez.

-	masculin	féminin	neutre
singulier	celui	celle	ce
pluriel	ceux	celles	ce

Les pronoms démonstratifs composés prochains

 Ecoutez.

-	masculin	féminin	neutre
singulier	celui-ci	celle-ci	ceci
pluriel	ceux-ci	celles-ci	-

Les pronoms démonstratifs composés lointains

 Ecoutez.

-	masculin	féminin	neutre
singulier	celui-là	celle-là	cela
pluriel	ceux-là	celles-là	-

Exemples :

 Ecoutez.

Ce (neutre)

C'est amusant.

Ce sera intéressant.

Ce sont des choses qui arrivent.

 Ecoutez.

Celui (varie selon genre et nombre)

Celui qui est en face de moi s'appelle Paul.

Tu veux quelle robe ? Je veux **celle** qui est bleue.

Quels films préfères-tu ? J'aime **ceux** avec l'actrice Cécile de France.

Les meilleures voitures sont **celles** qui sont électriques.

 Ecoutez.

Ceci, cela (neutre)

Ceci explique ce qui va se passer.

Ceci est particulièrement vrai.

Cela ne nous aiderait pas à avancer.

Cela signifie, à certains égards, que nous avons un degré limité de liberté.

Cela peut prendre un peu plus de temps.

NOTE: **Cela dit** / **ceci dit** = That said:

Ceci dit, je pense que tout ira bien.

 Ecoutez.

Celui-ci / Celui-là (varient selon genre et nombre)

Ma voiture ressemble à **celle-là**.

Je cherche un pantalon. J'aime bien **celui-ci**.

Vous prenez quels pulls ? Je prends **ceux-là** en rouge et en bleu.

Tu aimes quelles peintures de Velasquez ? J'aime mieux **celles-ci** avec les personnages historiques.

Exercice. Choisissez et complétez avec le pronom démonstratif qui convient (**ce, ceci, cela, celui, ceux, celle, celles**).

1. Ceci représente une variation de près de 40%
2. Dans ce jeu, c'est _____ qui marque 15 points qui gagne.
3. Ce sont les mêmes questions que _____ trouvées dans le texte de M. Pottier.
4. Merci à tous _____ qui ont participé à la révision de ce document
5. Je n'aime pas ce costume-ci. Je préfère _____.
6. Vous m'avez dit _____ avant-hier.

7. J'ai besoin de fraises. J'aimerais acheter _____ du marché de St. Aubin.

Structure - Les pronoms relatifs **ce qui**, **ce que**, **ce dont**

Ce qui, **ce que**, and **ce dont** are used in the same way as **qui**, **que** and **dont** :

qui & ce qui	<i>used for grammatical subject</i>
que & ce que	<i>used for direct object</i>
dont & ce dont	<i>used with verbs, adjectives and nouns that normally take the preposition de</i>

However, **ce qui**, **ce que**, and **ce dont** are *indefinite* because they refer to something that is not specified. They usually translate to English as *what*.

Pronoms relatifs indéfinis

 Ecoutez.

Référence spécifique...	Référence non spécifié...
nom + qui Les livres qui m'intéressent...	ce + qui Ce qui m'intéresse...
nom + que La pâtisserie que j'aime...	ce + que Ce que j'aime...
nom + dont La tablette dont je me sers...	ce + dont Ce dont je me sers...

 Ecoutez.

Ce qui [= X]

Je ne sais pas **ce qui** se passe. (X se passe)

Voilà **ce qui** unira notre pays. (X unira)

Grâce à Google, nous savons **ce qui** empêche les internautes de dormir la nuit, **ce qui** leur donne des sueurs froides et **ce qui** fait briller leurs yeux. (X empêche, X leur donne, X fait briller)

Ce que [=Y]

C'est **ce qu'**on fait en France. (on fait Y)

Dis-moi tout **ce que** tu sais sur l'affaire. (tu sais Y)

Voilà **ce que** je voudrais savoir. (je voudrais savoir Y)

Pense à **ce que** tu dis. (tu dis Y)

Ce dont [= de Z]

C'est **ce dont** on a envie maintenant. (avoir envie [de Z])

Je sais précisément **ce dont** vous avez besoin. (avoir besoin [de Z])

Nous savons **ce dont** ils sont capables. (être capable [de Z])

Il a raconté tout **ce dont** il se souvient. (se souvenir [de Z])

Exercice 1. Employez **ce qui** ou **ce que**, selon le cas.

Modèles:

Elle est arrivée en retard, **ce qui** est habituel.

Je me demande **ce que** je ferai pendant les vacances.

1. Montre-moi _____ tu as dessiné.
2. Tu répètes toujours _____ je dis.
3. Je ne comprend pas _____ vous faites.
4. Ces parents travaillent trop, _____ est difficile pour les enfants.
5. Tu peux manger tout _____ tu veux.
8. Je n'ai pas bien entendu _____ tu viens de dire.
9. Le prof nous a dit de lire _____ était écrit sur le tableau.
10. Je n'ai pas aimé _____ tu as fait.
11. C'est mon travail de savoir _____ vous concerne.
12. _____ compte pour nous, c'est le fait que Michel est venu.
13. _____ m'inquiète le plus, c'est le fait que l'hôpital se trouve à deux kilomètres de la ville.
14. _____ me fascine dans cette peinture, ce sont les couleurs.
15. Voilà _____ j'essayais de te dire !

D'autre



Ecoutez.

d'autre	else
Quoi d'autre ?	What else?
Que s'est-il passé d'autre cette année ?	What else happened this year?

Non, c'était quelqu'un d'autre .	Non, it was someone/somebody else.
---	------------------------------------

Même



Ecoutez.

même (adj.)	same
le/la même	the same (one)
quand même	all the same, still, even so, anyway

Structure - Conjonctions de subordination

Subordinating conjunctions connect two unequal clauses: a main clause and a dependent or subordinate clause.

A main clause is a group of words that can stand alone, grammatically speaking, because it has a subject, verb, and possibly an object. In contrast, a dependent clause cannot stand alone: it begins with a subordinating conjunction and therefore needs a main clause to prop it up.

 Ecoutez.

Main clause	coordinating conjunction	subordinate clause	
J'espère	que	tu vas mieux.	J'espère que tu vas mieux. (<i>I hope (that) you're feeling better.</i>)*
Je peux t'accompagner	si	tu veux.	Je peux t'accompagner, si tu veux. (<i>I can go with you, if you like.</i>)
On commencera	quand	tu seras prêt.	On commencera quand tu seras prêt. (<i>We'll start when you're ready,</i>
Je suis toujours là pour toi	quoique	tu veuilles.	Je suis toujours là pour toi, quoique tu veuilles. (<i>I'm always there for you, for whatever you want</i>)

*Note that *que* is required in French, but "that" is optional in English.

The order can often be reversed, in which case the coordinating conjunction must still precede the subordinate clause. For example:

 Ecoutez.

coordinating conjunction	subordinate clause	Main clause	
si	tu veux	je peux t'accompagner.	Si tu veux, je peux t'accompagner. (<i>I can go with you, if you like.</i>)
quand	tu seras prêt	on commencera.	Quand tu seras prêt, on commencera. (<i>When you're ready, we'll start.</i>)

Common French subordinating conjunctions



Ecoutez.

Français	Anglais
comme	<i>as, since</i>
lorsque	<i>when</i>
pourquoi	<i>why</i>
puisque	<i>since, as</i>
quand	<i>when</i>
que	<i>that</i>
quoique	<i>even though</i>
si	<i>if</i>

Structure - Les pronoms relatifs composés

(a) Here is a general summary of relative pronouns :

 Ecoutez.

Simple	qui, que, quoi, dont, où
Composés	lequel, laquelle, lesquels, lesquelles
Contractés	auquel, duquel, auxquels, desquels, auxquelles, desquelles

 Ecoutez.

	qui	le	la	les	les (féminin)
à	à qui	auquel	à laquelle	auxquels	auxquelles
de	de qui	duquel	de laquelle	desquels	desquelles
avec	avec qui	avec lequel	avec laquelle	avec lesquels	avec lesquelles
par	par qui	par lequel	par laquelle	par lesquels	par lesquelles
pour	pour qui	pour lequel	pour laquelle	pour lesquels	pour lesquelles
sur	sur qui	sur lequel	sur laquelle	sur lesquels	sur lesquelles
dans		dans lequel	dans laquelle	dans lesquels	dans lesquelles

When you can't make a contraction, you place the preposition before the relative pronoun as follows :

préposition + qui, quoi, où, lequel, laquelle, lesquels, lesquelles

Exemples:

 Ecoutez.

préposition + **lequel**:

C'est l'ordinateur **avec lequel** il a écrit sa thèse.

C'est la seule chambre **à laquelle** j'ai accès.

C'est le chemin **par lequel** il est venu.

La maison **dans laquelle** il habite est très vieille.

Le cours **auquel** je réfléchis est difficile à enseigner.

préposition + **qui**

Avec qui peut-on les partager ?

La femme **à qui** je pense est professeur.

préposition + quoi

Elle explique **en quoi** consiste le travail.

préposition + où

il n'avait aucune idée **par où** commencer.

NOTE: You will never add a préposition to **dont** because it already has the preposition **de** built into it.

Activité A. Associez et construisez.

A	B	C
La lettre	où	je t'ai parlé.
Les amies	avec lesquels	Martine a fait ses études.
C'est la ville	qui	semble compétent.
Il a rencontré quelqu'un	dont	nous pourrions convaincre les gens.
Voici des arguments	à laquelle	je pense doit être dans ce tiroir.
C'est la maison	dont	a une voiture autonome.
Voici les croissants	qui	j'ai besoin pour le petit déjeuner.
Il connaît quelqu'un	où	j'ai grandi.

Activité B. Complétez chaque phrase avec le pronom relatif qui convient.

1. La solution _____ nous pensons n'est peut-être pas la meilleure.
2. L'épisode _____ il parle est très intéressant.
3. C'est la femme avec _____ Marc a partagé le taxi.
4. Les gens avec _____ il parle sont anglais.
5. Je n'ai pas très bien compris la raison pour _____ tu as quitté ton travail.
6. Vous écrivez cette lettre pour _____ ?
7. Elle parle à _____ là-bas ?
8. Le sac à dos sous _____ s'est caché le chat est à moi.
9. Le professeur auprès _____ j'ai fait une gaffe s'appelle Grenouilleau.

Activité B. Complétez avec les pronoms relatifs simples et composés.

1. C'est la gencive _____ saigne.
2. C'est le dentiste _____ tu as téléphoné ?
3. Voici le petit verre d'eau avec _____ il faut se rincer la bouche.

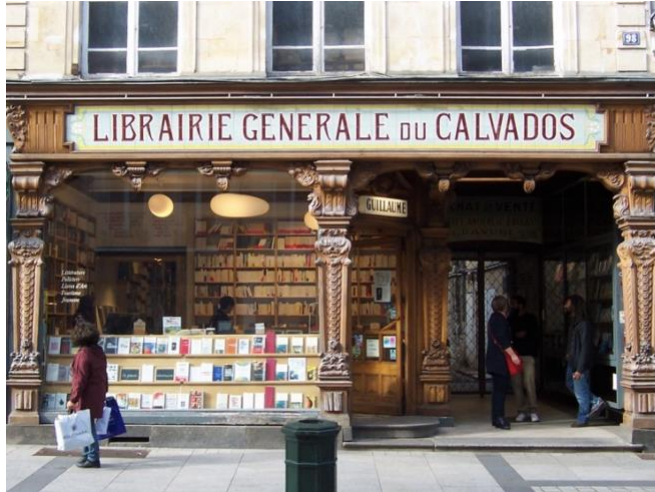
4. Comment s'appelle l'orthodontiste_____tu as mis le téléphone sur le frigo ?

5. J'ai une dent_____me fait très mal.

6. L'anesthésie locale_____m'a fait le dentiste n'a pas marché.

7. Docteur, votre secrétaire avec_____j'ai parlé m'a bien dit que vous étiez
disponible aujourd'hui.

Unité 2. La littérature et la poésie



"A wonderful bookshop in Caen, Normandy, France" by TeaMeister, Flickr is licensed under CC BY 4.0

Objectifs : In this unit, you will learn about novels, short stories, poetry and folk narratives in the French-speaking world.

Lecture - Les cinq principaux genres littéraires

Les cinq principaux genres littéraires sont :

- Le genre narratif,
- La genre poétique
- Le genre théâtral,
- Le genre argumentatif,
- Le genre épistolaire.

Quelles sont les caractéristiques de chaque genre ? Comment peut-on les distinguer ?

Le genre narratif

Le genre narratif comprend tous les textes qui racontent une histoire fictive ou réelle et rapportée par un narrateur (omniscient, interne ou externe). Dans les textes narratifs, il est donc possible d'identifier le point de vue du narrateur en fonction de la manière dont il est écrit. Les textes narratifs écrits en prose sont souvent longs. Les sous-genres les plus connus du genre narratif sont le roman, la nouvelle et le conte.

La poésie

La poésie est un genre que tout le monde connaît, mais beaucoup de personnes ont du mal à le définir et à le décrire. Depuis l'invention de l'imprimerie, la poésie est devenue de plus en plus un art écrit, mais elle a toujours été un art oral. La poésie se présente généralement sous forme de textes dont les vers forment des mélodies par le rythme, l'harmonie et des figures de styles faisant appel à l'imagination. Poésie lyrique, odes, haïkus, et sonnets sont des exemples de sous-genres poétiques.

Le genre théâtral

Le texte théâtral est caractérisé par le fait que l'histoire est destinée à être jouée par des acteurs sur une scène avec des dialogues et des monologues. Il est donc aussi un art de la scène. La tragédie et la comédie sont des exemples de sous-genres théâtraux.

Le genre argumentatif

Le genre argumentatif peut être un discours critique ou encore un essai. Au lieu de raconter une histoire, le texte argumentatif vise à persuader ou à convaincre son lecteur et souvent à toucher les sentiments des lecteurs pour les persuader et les faire adhérer à son idée première.

Le genre épistolaire

Le genre épistolaire fait référence aux échanges textuels entre deux personnes. Le genre épistolaire le plus connu c'est la lettre. Ce type de textes est souvent fait de confidences et de sentiments personnels révélés à la personne qui lit le texte. Les courriers électroniques, le Twitter et aussi les romans "épistolaires" sont des exemples de genres épistolaires.

Voici un tableau récapitulatif :

Genre littéraire	Sous-genres littéraires	Exemples
Genre narratif	Roman d'amour, roman de science fiction, roman policier, roman d'aventures, roman historique, biographies, contes, légendes, nouvelles, etc.	"Bel-ami" de Maupassant
Genre poétique	Poésie lyrique, ballades, odes, chansons, fables, haïkus, sonnets, etc.	"Les Fleurs du mal" de Beaudelaire
Genre théâtral	Comédie, tragédie, tragi-comédie, drame, vaudeville.	"Le malade imaginaire" de Molière
Genre argumentatif	Essais, aphorismes, apologies, pamphlets, parodies, etc.	"Essais" de Michel de Montaigne
Genre épistolaire	Lettre fictive, lettre authentique, roman épistolaire, etc.	"Les Liaisons dangereuses" de Pierre Choderlos de Laclos

Thème 1. Le roman



"Livre" by conerdesign, Pixabay is in the [Public Domain](#)

On étudie !

Vocabulaire utile

Français	Anglais
épistolaire	epistolary
un roman	a novel
un romancier / une romancière	a novelist
un roman policier (un polar)	a detective novel
un narrateur / une narratrice	a narrator
un personnage	a character
un personnage principal	a main character
un héros / une héroïne	a hero, heroine
une intrigue	a plot, scheme, intrigue
la focalization, le point de vue	the focalization, point of view
le cadre	the setting
l'action	the action
l'apogée, le point culminant	the high point, the peak
le dénouement	the outcome, denouement
se dérouler	take place
dans le roman, il s'agit de...	the novel is about...

Lecture - Qu'est-ce que le roman ?

De nos jours, le roman est devenu le genre littéraire dominant. C'est une œuvre littéraire d'une longueur considérable qui est écrite en prose et qui constitue un mélange entre le réel et

l'imaginaire. Dans les romans, il y a un personnage principal et une intrigue. En outre, on y découvre les sentiments et l'état psychologique des personnages de l'histoire.

Le roman est d'abord apparu au 12^e siècle et les premiers romans étaient écrits en vers. Dès le début, le roman se distinguait des autres genres du fait qu'il était censé être lu individuellement et non pas chanté ou écouté. Les romans en prose apparaissent dès le 12^e siècle.

Le roman existe aujourd'hui sous forme d'un éventail de sous-genres. Il y a le roman autobiographique, le roman d'apprentissage, le roman historique, le roman épistolaire, le roman d'amour, le roman-policier (le polar), le roman de science-fiction, etc.

Activité A. Répondez par « vrai » ou « faux ».

1. Le roman est souvent écrit en vers.
2. Il n'y a que 4 sous-genres de romans.
3. Le roman est le genre dominant du 21^e siècle.
4. Les romans sont souvent assez longs.
5. Les romans se basent entièrement sur la réalité.
6. Dans les romans, il y a un personnage principal.
7. Le roman est censé être chanté devant une audience.
8. Le roman est apparu durant le 19^e siècle.

Activité B. Lisez, puis associez. Lisez la description de quelques sous-genres, puis associez chaque description ci-dessous avec le sous-genre qui lui correspond.

1. Dans ce type de roman, l'action a lieu dans un milieu futuriste ou qui n'existe pas.
2. Ce genre de roman est écrit sous forme de lettres.
3. C'est un roman où d'habitude, il y a une intrigue, un crime et une enquête.
4. C'est un genre dans lequel l'auteur et le narrateur jouent le même personnage.
5. Dans ce genre de roman, le jeune personnage principal a plusieurs expériences qui lui permettent d'arriver à maturité.

On écoute

Activité C. Les personnages du roman. Écoutez et regardez cette vidéo sur les personnages du roman, puis répondez aux questions suivantes.

1. Est-ce que le personnage d'un roman peut être entièrement fictif ?
2. Est-ce que le personnage principal d'un roman peut être un animal ?
3. Est-ce qu'il y a seulement un personnage principal dans les romans ?
4. Est-ce que l'auteur essaie de rapprocher son personnage de la réalité ?
5. Comment est-ce que l'auteur d'un roman peut faire parler les personnages ?

On découvre

Activité D. Choisissez un romancier et une romancière. Préparez une petite biographie des deux auteurs. Aussi, nommez au moins 2 livres importants qu'ils ont écrit.

On écrit

Activité E. Résumez l'histoire de votre roman préféré. Utilisez l'imparfait et le passé composé pour raconter l'histoire.

Activité G. Qui est George Sand ?

"Georges Sand" by Wikisource is in the Public Domain, CC0

Regardez ces vidéos :

- [George Sand I Quelle Histoire - TV5 Monde](#)
- [George Sand Sa vie - Biographie d'Aurore Dupin](#)

[Qui es-tu George Sand ?](#)

Ressources supplémentaires

Pour en savoir plus: [Le roman](#)

Thème 2. Les contes et les nouvelles.



"Raconter" by Tumisu, Pixabay is in the Public Domain

Lecture - Quelle est la différence entre un conte et une nouvelle ?

La différence entre **conte** et **nouvelle** n'est pas claire et nette. Certains diraient que le conte est basé sur l'imaginaire et les aventures alors que la nouvelle est plus réaliste. D'autres diraient que le genre littéraire du conte peut être oral ou écrit alors que la nouvelle est uniquement du genre écrit.

Le conte est plus ou moins long et il a pour but de distraire, mais aussi de transmettre des valeurs culturelles importantes (comme les leçons de morale, par exemple).

Une nouvelle est un récit fictif écrit en prose destiné à être publié en recueil et dans les journaux. Les œuvres policière et de science-fiction ont été écrites sous forme de nouvelle. Edgar Poe a été fortement influencé par le genre de la nouvelle.

Vocabulaire

Français	Anglais
conte	short story
nouvelle	novella, short novel

Explorez !

- Les grands auteurs de contes.
- Les 100 meilleures nouvelles.

Lecture. Guy de Maupassant (1850 - 1893)

Henri René Albert Guy de Maupassant (5 août 1850 - 6 juillet 1893) était un auteur français du XIXe siècle, connu comme un maître de la nouvelle et représentant de l'école naturaliste. Dans ses œuvres, il dépeint les vies humaines et les destins et rapports sociaux en termes désabusés et souvent pessimistes. Maupassant était un protégé de Gustave Flaubert et ses histoires se caractérisent par l'économie de style et l'efficacité. Maupassant est considéré comme un père de la nouvelle moderne et est considéré comme l'un des maîtres de la nouvelle aux côtés de Tchekhov.



"De Maupassant" is in the [Public Domain](#)



"Le Gaulois 17 février 1884" is in the [Public Domain](#)

La Parure est une nouvelle de l'écrivain français Guy de Maupassant. Il n'est pas connu pour sa fin ironique, qui était une caractéristique du style de Maupassant. L'histoire a été publiée pour la première fois le 17 février 1884 dans le journal français *Le Gaulois*.

Activité. Choisissez un conte ou une nouvelle de Maupassant. Lisez-le, notez les nouveaux mots, faites un résumé et expliquez votre choix.

Lecture. Extrait de *Pierre et Jean* (Maupassant, 1888).

Pierre et Jean est un roman court de Maupassant. Il est presque assez petit pour être considéré une nouvelle.

Vocabulaire utile:

Français	Anglais
parvenir	to reach, to get as far as
se rendre	to go
roches	rocks
ombrelles	parasol, sunshade
toilette	grooming
le long de	along the
flot	swell, surge
démesuré	enormous, inordinate,
bruit	noise
égrené	unginned
léger	light (weight)
rumeur	babble, hum, buzz
mêlé à	mingled with

Lisez cet extrait de Pierre et Jean. Pierre vient d'arriver au port de Trouville :

1		u bain,
2		
3		
4		de sable
5		es
6		nt les
7		; bouquets
8		égrenées
9		; faisaient
10		e.
11		
12		

Activité A. Compréhension

1. Quel temps fait-il au port de Trouville ?
2. Qu'est-ce qui ressemblait à des « bouquets énormes » ?
3. De quelle couleur est la sable sur la plage ?
4. Qu'est-ce que Pierre entend sur la plage ?

Activité B. Imaginez la continuation de cette histoire. Si vous deviez continuer cette histoire, qu'est-ce que vous écririez ?

Activité C. Explorez la Ville Trouville. Quelles activités pourrait-on y faire ?

Thème 3. La littérature africaine



"Bulles de savon" by OpenClipart Vectors, Pixabay.com is in the Public Domain

Vocabulaire utile:

Terme	Définition
subsaharien(ne)	originaires ou faisant partie des régions africaines au sud du désert du Sahara.
négritude	l'affirmation ou la conscience de la valeur de la culture, du patrimoine et de l'identité noirs ou africains.
colonisation	l'action ou le processus d'établissement d'un contrôle sur les peuples autochtones d'une région.
interculturel(le)	l'interactions de deux cultures
lingua franca (lat.)	une langue commune

Lecture - Littératures francophones d'Afrique

La littérature africaine en langue française représente une diversité culturelle, sociale et stylistique énorme. Le français n'est qu'une langue parmi des centaines parlées en Afrique, mais il est devenu une *lingua franca* importante dans différents pays depuis la colonisation française.

Aujourd'hui, Il est devenu de plus en plus impossible de séparer la littérature francophone de la littérature française. En même temps, les littératures africaines en français se diversifient de plus en plus.

La littérature africaine francophone se trouve à l'interface de plusieurs champs littéraires qui tendent à se chevaucher. Nous avons la littérature française qui se concentre principalement sur la France. Ensuite, nous avons la littérature « francophone » qui est centrée sur d'autres régions ou pays francophones en Afrique. Il existe également des littératures plus locales qui se concentrent sur des cultures africaines très spécifiques. En même temps, la littérature africaine en langue française n'est qu'une partie de la production littéraire des régions concernées, parce qu'il existe de nombreuses oeuvres, écrites et orales, conçues dans les langues locales.

On distingue souvent la littérature du nord de l'Afrique et la littérature du sud. La « littérature maghrébine francophone » comprend la littérature francophone des pays du Maghreb, c'est-à-dire de l'Algérie, du Maroc et de la Tunisie. La « littérature francophone d'Afrique subsaharienne » regroupe des oeuvres littéraires produites et publiées en langue française dans les pays au sud du désert du Sahara. Une part importante de la production littéraire francophone de l'Afrique subsaharienne est consacrée au « sauvetage » et à la transmission des traditions.

Ce que l'on nomme la "littérature francophone d'Afrique" représente une diversité et une richesse tellement énormes qu'il est vraiment impossible de la caractériser dans sa totalité, surtout quand cette littérature ne vient pas forcément de l'Afrique.

Activité. Compréhension. Vrai ou faux ?

1. Toute la littérature africaine est écrite en français.
 2. Il est de plus en plus difficile de séparer la littérature française de la littérature africaine en langue française.
 3. Il y a beaucoup d'oeuvres littéraires dites « africaines » qui ne sont pas de l'Afrique.
 4. Une grande part de littérature africaine est orale.
 5. Le Gabon et Le Cameroun sont des pays du Maghreb.
-

Découvrez !

Quelques grands écrivains africains d'expression française.

- **Léopold Sédar Senghor.** Né à Joal, Léopold Sédar Senghor (1906-2001) est un poète et un homme d'état sénégalais. Il est l'un des principaux porte-parole du mouvement de la Négritude.
- **Amadou Hampâté Bâ.** Né à Bandiagara, Amadou Hampâté Bâ (1901-1991) est un écrivain malien.
- **Kateb Yacine.** Né à Constantine, Kateb Yacine (1929-1989) est un écrivain algérien d'expression française.
- **Assia Djebar.** Née en 1936 à Cherchell, Assia Djebar est une écrivaine algérienne d'expression française.
- **Mohammed Choukri.** Né dans le Rif, Mohammed Choukri (1935-2003) est un écrivain marocain.
- **Cheikh Anta Diop.** Né à Djourbel, Cheikh Anta Diop (1923-1986) est un historien, anthropologue et linguiste sénégalais.
- **Ahmadou Kourouma.** Né à Boundiali, Ahmadou Kourouma (1927-2003) est un écrivain ivoirien d'origine malinké.
- **Ken Bugul.** Née en 1947, Mariétou Mbaye Biléoma, dite Ken Bugul ("Celle dont personne ne veut" en wolof) est une écrivaine sénégalaise.
- **Aminata Sow Fall.** Née en 1941, Aminata Sow Fall est une écrivaine sénégalaise.
- **Mongo Beti.** Né au Cameroun, Mongo Beti (1932-2001), dit Eza Boto, est un écrivain camerounais.
- **Cheikh Hamidou Kane.** Né en 1928 à Matam, Cheikh Hamidou Kane est un écrivain sénégalais d'expression française.
- **Birago Diop.** (1906 –1989) était un poète et conteur sénégalais dont l'œuvre a restauré l'intérêt général pour les contes africains.

Espace Léopold S. Senghor à Bruxelles



"Espace Léopold S. Senghor, Bruxelles" by Guy Delsaut is licensed under [CC BY 4.0](#)

On découvre

Regardez :

[Le journal Afrique](#)

Thème 4. Le théâtre



"Theater" by Alan Cleaver is licensed under CC BY 2.0

le théâtre	(the art of) theater
un théâtre	a theater [place]
la scène	the stage
le(s) rideau(x)	the curtain(s)
les sièges (m.)	the seats
Mots apparentés:	
la comédie	
la tragédie	
la satire	
la farce	
le décor	
un spectacle	
le public	
la réception	
les spectateurs	
le balcon	

Vocabulaire utile:

pièce de théâtre	œuvre théâtrale ; texte destiné à être joué
dramaturge (m. et f.)	personne qui écrit des pièces de théâtre
troupe	ensemble de personnes qui travaillent ensemble au théâtre
metteur / metteuse en scène	personne qui s'occupe de la réalisation scénique et des décors
jouer un rôle	interpréter un personnage dans une pièce.

comédien(ne)	personne qui joue un rôle dans une pièce de théâtre
un personnage	a character in a play
caractère (n. m.)	trait moral propre à une personne, qui la rend identifiable

Explorez !

- [Vocabulaire du théâtre.](#)
- [Lexique du théâtre](#)
- [Genres littéraires : le théâtre](#)

Activité A. Jeu de rôle. Vous allez au théâtre avec vos amis.

Cyrano de Bergerac (Rostand)

Cyrano de Bergerac est une comédie écrite par Edmond Rostand en 1897. Il s'agit d'un officier de garde et poète romantique (Cyrano) qui est amoureux de sa cousine Roxane à son insu. La seule malédiction dans sa vie, pense-t-il, est d'être laid à cause de son gros nez. Malgré le fait qu'il soit un poète, un guerrier, un musicien et un dramaturge accompli, il pense que Roxane le rejettera. Il ne peut exprimer son amour pour elle qu'à travers un de ses cadets, Baron Christian de Neuvillette qui est également amoureux d'elle, mais qui n'a pas la capacité d'exprimer ses propres sentiments pour elle. Cyrano déclare ainsi son amour pour Roxane à travers Christian.

Pour en savoir plus : [Résumé et pistes d'analyse](#)

Cette pièce de théâtre était si populaire que l'histoire a été reprise par plusieurs cinéastes français et américains. La scène la plus connue c'est quand Cyrano se moque du vocabulaire limité de quelqu'un qui essaie d'insulter son nez.

Voici le [texte de la tirade du nez](#)

Activité B. Cyrano de Bergerac et la tirade du nez.

Regardez ces trois interprétations différentes de la scène de la tirade du nez :

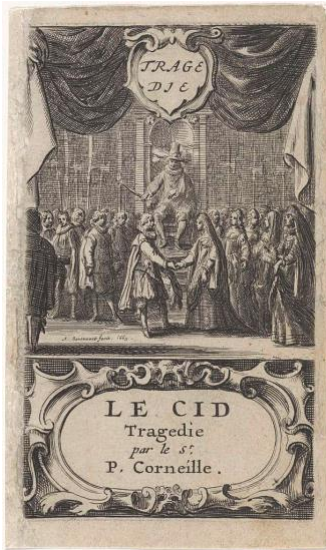
- [Cyrano de Bergerac \(1990\)](#) (Cyrano joué par Gérard Depardieu)

- Roxanne (1987) (Cyrano joué par Steve Martin)
- Cyrano de Bergerac (1950) (Cyrano joué par José Ferrer)

Comparons la scène de la tirade du nez qui apparaît dans ces 3 films différents.

1. Qu'est-ce qui est similaire entre ces trois scènes ?
2. Qu'est-ce qui est différent ?
3. Dans la scène jouée par Gérard Depardieu, pourquoi pensez-vous qu'il se moque lui-même de son nez ? Quel en est le but ?
4. A quoi est-ce que Steve Martin, Gérard Depardieu et José Ferrer comparent leur nez ? Pourquoi ?
5. Imaginez que vous étiez ce personnage de Cyrano et que quelqu'un se moquait de votre nez, est-ce que vous défendriez votre nez, comme Steve Martin, Gérard Depardieu et José Ferrer ?

Le Cid (Corneille)



"This work" by Rijksmuseum, is in the Public Domain, CC0

Activité. Ecoutez et regardez le résumé de la pièce très célèbre de Le Cid de Pierre Corneille puis répondez par « vrai » ou « faux ».

1. La pièce a été jouée pour la première fois après mille six-cent trente.
2. Chimène n'est pas amoureuse de Rodrigue alors que Rodrigue est amoureux de Chimène.
3. Le Comte, c'est le père de Chimène.
4. Rodrigue est confronté à un dilemme parce que Chimène veut tuer son père.
5. Le Comte provoque Rodrigue en duel.
6. Chimène ne tue pas Rodrigue parce qu'elle a peur.
7. Rodrigue devient Le Cid lorsqu'on le nomme le héros de la guerre.
8. Après que Rodrigue devient Le Cid, Chimène l'épouse tout de suite.
9. A la fin de la pièce Rodrigue et Chimène se marient.

Ressources supplémentaires :

Le Cid en 5 minutes.

Le malade imaginaire (Molière)



"Frontispice du Malade imaginaire." by Wikimedia Commons is in the Public Domain, CC0

Activité. Regardez la vidéo et répondez aux questions suivantes.

1. Est-ce que Molière a écrit la pièce au début ou à la fin de sa vie ?
2. C'est quel type de pièce de théâtre ?
3. Molière est mort à quel moment de la pièce ?
4. Qu'est-ce que la « commedia dell'arte » ?
5. Dans cette pièce, Molière se moque de qui ?
6. Dans la pièce, Molière exprime son opposition à quel(s) type(s) de mariages ?
7. Est-ce que l'épouse du personnage d'Argan est gentille avec lui ?
8. Argan veut que sa fille épouse qui ?
9. Sa fille est amoureuse de qui ?
10. Quels 2 personnages aident Cléante et Angélique à se marier ?
11. Est-ce que la belle-mère d'Angélique est gentille avec elle ?
12. Comment le médecin Thomas Diafoirus est-il décrit dans la pièce ?
13. Qui est Louison ?
14. Que pense Béralde, le frère d'Argan, des médecins ?
15. Qu'est-ce que Toinette essaie de prouver en se déguisant en médecin ?
16. Comment est-ce que Béralde et Toinette arrivent à convaincre Argan que sa femme et les médecins ne lui disent pas la vérité ?
17. Quelles décisions Argan prend-il à la fin de la pièce ?
18. Avez-vous aimé cette histoire ? Pourquoi ?

Ressources supplémentaires : [Le Malade imaginaire \(Molière\)](#)

Thème 5. La poésie



"Trouvère (Marie de France)" is in the Public Domain, CC0

Lecture - La naissance du poème lyrique

La poésie existe en langue française depuis le moyen âge. **En ce temps-là**, le latin était la langue écrite et le français était un latin dit « **vulgaire** ». Le français était une langue **vernaculaire**. C'est pourquoi, les premiers poèmes étaient chantés à l'oral, d'abord par les troubadours dans le sud de la France, puis par les trouvères au nord. Les troubadours et trouvères chantaient des poèmes lyriques. Parfois, les poèmes étaient joués à **la cour** des rois par des **jongleurs**, comme des pièces de théâtre.

Plus tard, durant le 12^e (douzième) siècle, les troubadours et trouvères ont commencé à écrire leurs poèmes. Un des auteurs très célèbres de ce genre de poésie s'appelle Chrétien de Troyes. Il a écrit beaucoup de livres sur les **chevaliers** de la Table ronde.

L'**essor** du français écrit a mené à **la popularisation** de l'écriture en prose. **Petit à petit**, le prose **remplace** la poésie et le texte rythmé prend la place qu'elle a de nos jours. Par conséquent, le texte poétique perd son importante **en tant que** style d'écriture de **chroniques** et d'autres types de textes importants.

Dans ce chapitre, nous allons lire et étudier **les œuvres poétiques** de quelques auteurs importants de la littérature francophone, tout **en offrant un petit aperçu** du contexte historique.

Activité A. On va explorer le sens des mots en gras.

Utilisez [le dictionnaire wordreference.com](http://dictionnaire.wordreference.com) pour chercher le sens des mots en gras. Puis, trouvez et associez chaque mot ou expression ci-dessous avec son synonyme.

Les mots en gras	Leur synonyme
En ce temps-là	prendre la place de...
vernaculaire	une vue rapide

la cour	en donnant
l'essor	un livre de faits chronologiques ou historiques
petit à petit	comme
remplacer	progressivement
en tant que	à cette époque
les chroniques	la résidence des rois, des souverains
en offrant	l'expansion rapide
un petit aperçu	de langue courante, de langue parlée

Activité B. Complétez les phrases suivantes avec les mots ou expressions de la liste.

en ce temps-là	l'essor	petit à petit
remplacer	en tant que	un petit aperçu

1. _____ L'oiseau fait son nid : les choses prennent forme pas à pas.
2. Tu travailles à l'université _____ professeur ?
3. _____ les smartphones n'existaient pas.
4. Cette visite va vous offrir _____ de la beauté du paysage naturel de San Diego.
5. Après la pandémie, le tourisme va être en plein _____.
6. Un jour, l'énergie renouvelable va _____ l'énergie nucléaire.

Activité C. Quelques poètes célèbres. Choisissez un des poèmes de ce site et préparez une présentation sur le poème.

1. Préparez une petite biographie de 2-3 lignes sur le poète.
2. Après avoir lu le poème, faites une liste des nouveaux mots que vous avez cherchés dans le dictionnaire.
3. Faites un résumé du contenu du poème. De quoi parle le poème ?
4. Expliquez votre choix. Pourquoi avez-vous choisi ce poème.
5. Avez-vous aimé votre poème ? Pourquoi ou pourquoi pas ?

On écoute et on lit

Dans cette section, on va lire ou bien écouter la lecture de certains poèmes en français.

“Fumées” de Cécile Sauvage

Cécile Sauvage (femme de lettres française [1883 – 1927]).

Voici deux extraits du poème “Fumées” :

Vocabulaire utile

Français	Anglais
Rêveur/ rêveuse	Dreamy, dreamer
Vaporeux / vaporeuse	Steamy, flimsy, hazy
douceur	Softness, gentleness
dénudé(e)(s)	Stripped, bare
grêle(s)	Hail (noun) ; skinny (adj.)
bouleau	birch
lueur	Glow, glimmer, flash
irisée	Iridescent
se bercer (de)	To delude oneself with... ; to rock oneself
feuillages (m.)	Foliage
rameau(x) (m.)	Branch
s'embrumer	To be covered in mist
assoupi(e)	Dozing, dumber, dulled

IX

La lune pâle, rêveuse
 Et transparente à demi
 Glisse sur la vaporeuse
 Douceur d'un ciel endormi.
 Dans les branches dénudées
 Et si grêles d'un bouleau
 Une lueur irisée
 Incline ses calmes eaux.
 C'est l'hiver et sa tristesse
 Avec de muets oiseaux
 Se berçant à la sveltesse
 Sans feuillage des rameaux.

XII

Voici des enfants qui passent
 Et qui gardent dans leurs cœurs
 Le trouble des doux espaces
 Où la nature est en fleurs.

De la terre abstraite et pâle
 Auront-ils d'autres lueurs
 Que cette heure matinale
 Qui s'embrume dans leurs cœurs ?

Plus tard à l'ombre assoupie
 D'indifférence où l'on meurt,

Ils ne verront de leur vie
Qu'un bref espace et ces fleurs.

Activité D. Répondez aux questions suivantes sur le poème ci-dessus.

1. Le poème évoque quel moment de la journée (le matin, l'après-midi, le soir) ?
2. La scène dans le poème a lieu durant quelle saison ?
3. Est-ce que le poème est joyeux ou triste ?
4. Est-ce que « les enfants qui passent » dans le poème ont la chance de voir la nature qui est « en fleur » ?
5. Le poème évoque souvent une sorte de lumière. Peux-tu trouver au moins 4 vers où on trouve une sorte de référence à la lumière ?

Activité E. 5 poétesses à connaître : Lisez la biographie de ces 5 poétesses et complétez les 2 activités ci-dessous :

1. Quelle poétesse décide de devenir écrivain après la mort de son mari ?
2. Laquelle des poétesses a appris plusieurs langues dont (including) le latin ?
3. Qui a influencé beaucoup d'auteurs de son époque ?
4. Qui avait très peur de la mort ?
5. Quelle poétesse a écrit sur son amour des femmes ?
6. Quelle poétesse avait 32 ans quand elle est morte ?
7. Laquelle est d'origine roumaine ?
8. Laquelle parle de la difficulté d'une femme d'être reconnue en tant qu'artiste ?
9. Qui avait un salon littéraire ?
10. Comment s'appelle la première femme qui a pu gagner sa vie grâce à ses œuvres écrites ?

Activité F. Ecoutez le poème « Demain dès l'aube » de Victor Hugo. Puis, complétez avec les verbes au futur simple.

Demain, dès l'aube, à l'heure où blanchit la campagne,
Je _____ (partir) . Vois-tu, je sais que tu m'attends.
J' _____ (aller) par la forêt, j' _____ (aller) par la montagne.
Je ne puis demeurer loin de toi plus longtemps.
Je _____ (marcher) les yeux fixés sur mes pensées,
Sans rien voir au dehors, sans entendre aucun bruit,
Seul, inconnu, le dos courbé, les mains croisées,
Triste, et le jour pour moi sera comme la nuit.
Je ne _____ (regarder) ni l'or du soir qui tombe,
Ni les voiles au loin descendant vers Harfleur,
Et quand j' _____ (arriver), je _____ (mettre) sur ta tombe
Un bouquet de houx vert et de bruyère en fleur.

Activité G. cherchez ces mots dans le dictionnaire :

1. L'aube
2. Demeurer
3. Fixés
4. Au dehors
5. Courbé
6. Croisé(e)(s)
7. L'or
8. Les voiles
9. Le houx vert
10. La bruyère (en fleur)

Activité H. Répondez en français.

1. Est-ce que le poète s'adresse à une personne ? Comment le sait-on ?
2. Où le poète va-t-il aller ?
3. Quand va-t-il partir ?
4. Quel est l'état d'esprit du poète ? Est-il triste, joyeux, penseur, effrayé, etc ?
5. Est-ce que vous avez aimé ce poème ? Pourquoi ou pourquoi pas ?

Activité I. Ecoutez et enregistrez-vous.

Ecoutez le poème de Victor Hugo. Faites attention aux lettres qui ne sont pas prononcées, aux liaisons, et à la prononciation du poème en général. Récitez le poème et enregistrez votre lecture du poème.

On parle !

Activité J. Enregistrez-vous en recitant ce poème de Robert Desnos

“Dans un petit bateau”

Dans un petit bateau
Une petite dame
Un petit matelot
Tient les petites rames

Ils s'en vont voyager
Sur un ruisseau tranquille
Sous un ciel passager
Et dormir dans une île

C'est aujourd'hui dimanche
Il fait bon s'amuser
Se tenir par la hanche
Échanger des baisers

C'est ça la belle vie
Dimanche au bord de l'eau
Heureux ceux qui envient
Le petit matelot.

Regardez cette vidéo: [Dans un petit bateau.](#)

Fiche: [Dans un petit bateau.](#)

Ressources supplémentaires:

- [La poésie](#)
 - [Je suis comme je suis \(Jacque Prévert\).](#)
-

Thème 6. La littérature orale et le folklore



"Publicité sur le vif: Désolé Blanche Neige mais il y a plus de place." by clementpetit2 is licensed under [CC BY 2.0](#)

Genres de littérature orale et folklore

les contes populaires	folk tales
les contes de fées	faiy tales
blagues	jokes
énigmes	riddles
les insultes	insults
répliques	comebacks, retorts
les virelangues (m.)	tongue twisters
les costumes folkloriques	folk costumes
les danses folkloriques	folk dances
les chansons folkloriques	folk songs
les rimes de corde à sauter	jump rope rhymes
les comptines	nursery rhyme
les jeux	games
les formules de vœux	greeting formulas
les contes merveilleux	folktales
Mots apparentés :	
les proverbes	
les fables	
les légendes	
le drame folklorique	
les superstitions	
les mythes	

Lecture - Conte, mythe ou légende ?

Trois genres de folklore narratifs bien connus en Europe et dans le monde francophone sont: le mythe, le conte merveilleux et la légende. Quelle sont les différences entre eux ?

Le mythe:

Le mythe met en scène des personnages le plus souvent surhumains qui ont des pouvoirs surnaturels mais qui ont aussi des comportements humains. Le mythe sert à expliquer le monde, comment les choses ont commencé et pourquoi les hommes en sont là aujourd'hui. Les histoires d'Ulysse, du Roi Arthur, de Beowulf et de la Bible sont des exemples de mythes.

Le conte merveilleux

Le conte nous introduit dans un univers enchanté dont la magie fascine notre imagination. Le conte nous transmet un savoir, une initiation au monde, un espoir d'avenir meilleur car son dénouement est presque toujours heureux. Cendrillon, le Petit Chaperon Rouge, La Belle et la Bête, et Peau d'âne sont des exemples de contes merveilleux.

Les personnages du conte merveilleux.

La légende

La légende est un récit traditionnel dont la vérité est souvent disputée. Contrairement aux contes qui se déroulent dans le monde de l'imaginaire, les légendes ont lieux dans le monde réel. Elle contient des éléments du merveilleux et repose dans certains cas sur des faits historiques qui ont été transformés par des croyances et l'imagination populaire. Les histoires de maisons hantées ou des grandes réalisations des personnages historiques sont des exemples de légendes.

Explorez les légendes de France.

Lisez plus sur les différences entre :

Mythe, conte et légende.

Contes, Fables et Légende

Activité A. Francophonie: Contes traditionnels. Sélectionnez un conte de la liste et faits les activités correspondantes.

- Le garçon au grandes oreilles (Maroc)
- La fourmi et le roi Salomon (Mauritanie)
- Janot, le cuisinier du roi (Haïti)
- Pourquoi le cheval ne parle-t-il pas ? (Mali)
- Gros ventre et ses amis (Sénégal)

- Le taureau bleu (France)

Activité B. Folkloristes et mythologues français. Qui est.... ?

- Charles Perrault
- Paul Sébillot
- Marie-Louise Tenèze
- Joseph Bédier
- Georges Dumézil
- Claude Lévi-Strauss
- Marie-Catherine d'Aulnoy

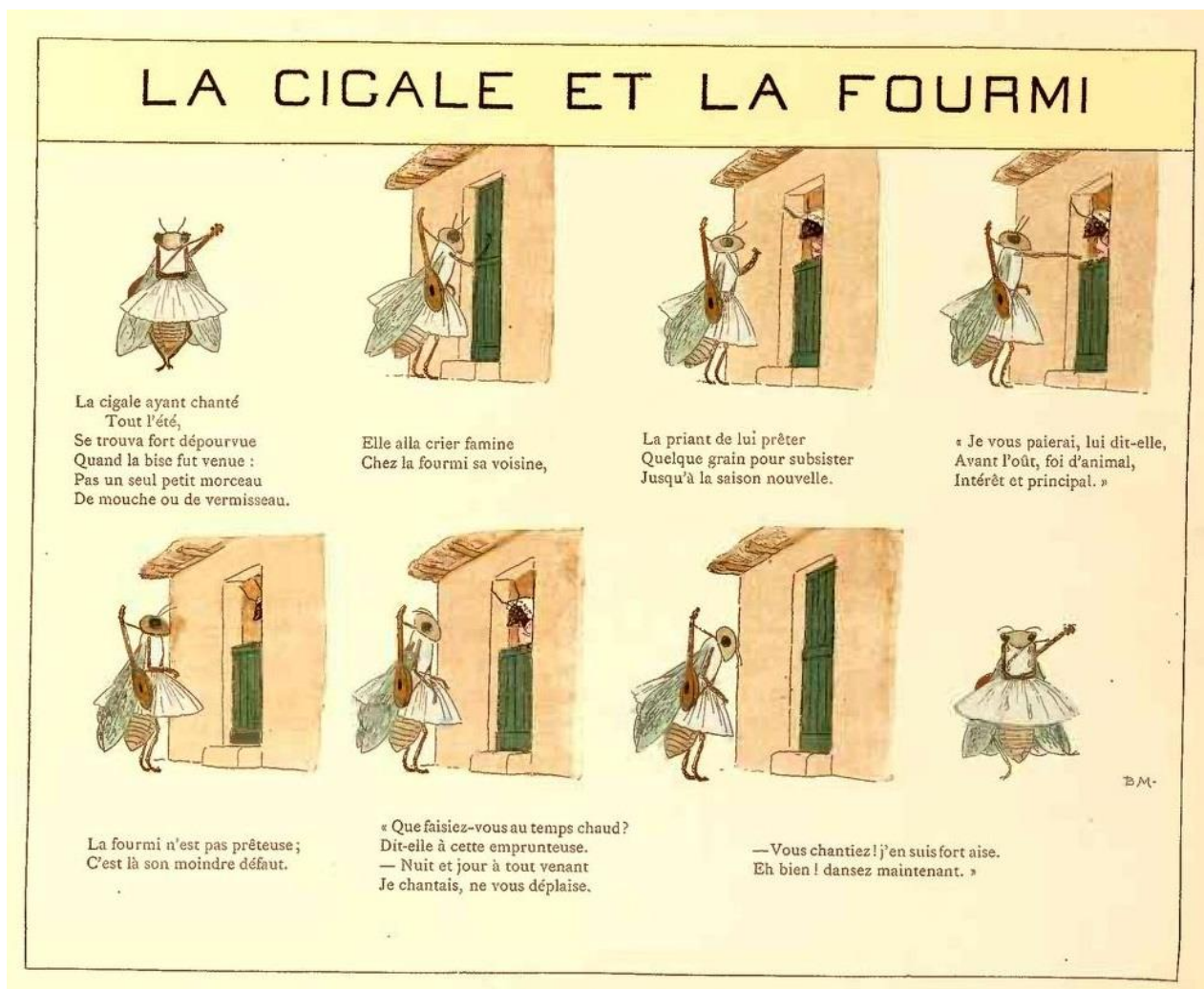
Activité C. 10 légendes québécoises. Explorez ces légendes francophones avec l'aide de la fiche: Connaissez-vous les légendes francophones ?

- (a) Faites de la recherche en suivant les liens dans cette fiche pour compléter les activités.
- (b) Choisissez une légendes, préparez un bref résumé de la légende en 4 à 8 phrases et présentez la légende et votre résumé à la classe.

Activité D. Racontez-nous une légende. Pouvez-vous nous raconter une légende bien connue dans la communauté où vous habitez ?

- (a) Racontez la légende
- (b) Dites si vous la croyez ou pas. Est-ce que c'est vrai ? Pourquoi ? Pourquoi pas ?

Activité E. Les fables de la fontaine - La cigale et la fourmi



"La Fontaine " by M. B. De Monvel is in the Public Domain

Vocabulaire utile :

Français	Anglais
la bise	chill, cold wind
une mouche	a fly
un vermisseau	a small worm
priant (v. prier)	praying, begging (v. to pray)
l'ôû	(≈ août) autumn harvest
foi	oath
intérêt et principal	interest and principal [in financing]
prêteur (prêteuse)	generous, giving
moindre	least

emprunteur (emprunteuse)	borrower
à tout venant	to anyone
être fort aise	to be comfortable, well-off

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26

Activité F. Compréhension. Sélectionnez les bonnes réponses.

1. Combien de personnages y a-t-il dans cette fable?

- (a) un
- (b) deux
- (c) trois
- (d) quatre

2. Les personnages sont...

- (a) Des Hommes
- (b) Des animaux
- (c) Des végétaux

3. Où sont les personnages?

- (a) à l'école
- (b) à la maison
- (c) au parc

4. La fourmi...

- (a) a aidé la cigale
- (b) a pris la nourriture de la cigale
- (c) a refusé d'aider la cigale

5. La fourmi veut que la cigale...

- (a) chante
- (d) danse
- (c) travaille

Activité G. Vrai ou Faux?

Dites si les phrases sont vraies ou fausses.

1. La cigale chante tout l'été.
2. La fourmi demande à la cigale de chanter.
3. La fourmi chante tout l'été.
4. La cigale et la fourmi sont voisines.
5. La fourmi est verte.
6. La fourmi n'est pas prêteuse.

Pour lire les fables en entier, consultez [ce livre illustré](#).

Les proverbes

On écoute

On va commencer cette section par un extrait du film Le fabuleux destin d'Amélie Poulain.

Activité H. Regardez, écoutez, et voyez si vous pouvez compléter les proverbes suivants.

1. Qu'est-ce qui ne fait une hirondelle ? Le _____
2. L'habit ne fait pas le _____.
3. À bon chat, bon _____.
4. Petit à petit, l'oiseau fait son _____.
5. Pierre qui roule ne laisse pas _____.
6. Qui vole un œuf, vole un _____.
7. Cœur qui soupire n'a pas ce qu'il _____.

On découvre

Activité I. Les proverbes français. Choisissez un proverbe, cherchez la signification et expliquez le sens à vos camarades de classe. Est-ce que vous connaissez un proverbe similaire dans votre langue ?

(a) Sélectionnez 3 proverbes (ou dictons) français à partir de ce lien : [Les proverbes français](#). N'hésitez pas à explorer d'autres sites avec des proverbes français.

(b) Écrivez chaque expression dans la première colonne.

(c) Expliquez ensuite ce que veut dire chaque expression dans la deuxième colonne. Il existe une définition française pour chaque expression, vous devrez donc peut-être rechercher certains mots pour bien comprendre.

(d) Dans la troisième colonne, expliquez le sens du proverbe en anglais et essayez de trouver des dictons anglais équivalents.

Modèle:

Expression	Explication	<i>Proverbes plus ou moins équivalents en Anglais</i>
"Vieille amitié ne craint pas la rouille."	En français ce proverbe veut dire qu'une amitié qui a duré longtemps ne peut jamais vieillir ou se perdre.	In English, one would say, "Old friendships never die."

	Une vieille amitié est comme le métal qui ne rouille jamais.	
--	--	--

À vous ! ➔

Expression	Définition en français	<i>English definition & similar proverbs or sayings in English</i>
1.		
2.		
3.		

Les devinettes

Activité J. Les devinettes. Voici quelques devinettes en français. D'abord, essayez de trouver la solution, puis, vérifiez les réponses [sur cette page](#).

1. Dans l'alphabet français, quelles sont les lettres les plus vieilles ?
2. Comment appelle-t-on un poisson sans date de naissance ?
3. Comment s'appelle un chien qui vend des médicaments ?
4. Je me brise quand on me nomme. Que suis-je ?
5. Qu'est-ce qui se lève sans faire de bruit ?
6. Qu'est-ce qui réfléchit sans réfléchir ?
7. C'est le fils de ma mère mais ce n'est pas mon frère. Qui est-ce ?
8. On m'entend mais on ne me voit pas. Que suis-je ?
9. Sans cette lettre, Paris serait pris.
10. Quelle est la différence entre un chewing-gum et un avion ?
11. Je suis né muet mais après 40 ans j'ai parlé. Que suis-je ?
12. Grâce à moi, elle est belle. Quelle lettre suis-je ?
13. Quel est le dessert préféré des pompiers ?
14. Je traverse les vitres sans les casser. Que suis-je ?
15. Comment appelle-t-on un cadeau qui s'en va ?

Chansons pour sauter à la corde

Activité. Chansons - ou comptines - pour sauter à la corde (Jump Rope Rhyme)

I.

Salade, salade, je suis malade

Salade, salade, je suis malade !

D'avoir mangé trop de salade

Ce soir.

Un, deux, trois, quatre, cinq...

II.

Mardi Gras est mort

(French)

(English)

Mardi Gras est mort

Il faut l'enterrer

Sa femme qui pleure

Faut la consoler

En une, en deux, en trois,

Saute Mardi Gras.

Ressources supplémentaires

Film:

- *La belle et la bête* de Jean Cocteau

Lectures culturelles:

- Jean de l'ours
- La belle et la bête
- La musique
- L'histoire - 203 siècle
- Les fables de Marie de France

Langue vivante

Explorez les différences !

Quelle est la différence entre...

Ecrivez une phrase en français pour expliquer la différence entre ces mots.

- Rivière et fleuve
- Mer et océan
- Imparfait et passé composé
- Amour et amitié
- Enfantin et infantile
- Analphabète et illettré
- Erreur et faute
- Création et innovation
- Émotion et sensation
- Égalité et équité
- Pacs et mariage
- Château et palais
- Fable et conte
- Roman et récit
- Roman et nouvelle
- Thriller et film policier
- Distraktion et divertissement

Structure - Le passé simple

The **passé simple** usually occurs in formal, literary and historical writings to express past actions in the same way as the **passé composé**.

The **passé simple** - the past definite - is formed by dropping the infinitive endings (e.g., **-er, -ir, -re**) and adding new endings :

(a) The **passé simple** of regular verbs

- For regular **-er** verbs you add: **-ai, -as, -a, -âmes, -âtes, -èrent**
- For regular **-ir** and **-re** verbs you add: **-is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent**.

Here is a summary:

pronoms sujets	parler*	finir	perdre
je	parlai	finis	perdis
tu	parlas	finis	perdis
il/elle/on	parla	finit	perdit
nous	parlâmes	finîmes	perdîmes
vous	parlâtes	finîtes	perdîtes
ils/elles	parlèrent	finirent	perdirent

*The endings for regular **-er** verbs also apply the verb **aller** (e.g., **allai, allas, alla, allâmes, allâtes, allèrent**)

(b) Spelling changes in the **passé simple**.

- Verbs ending in **-cer** must change the **c** to a **ç** before the vowel **a** in order to keep the **c** soft (like an **s**). Verbs such as: **commencer, effacer** et **prononcer**
- Verbs ending in **-ger** insert a silent **e** between **g** and **a** to keep the soft **g** sound. Verbs such as: **manger, voyager, bouger**

pronoms sujets	commencer	voyager
je	commençai	voyageai
tu	commenças	voyageas
il/elle/on	commença	voyagea
nous	commençâmes	voyageâmes
vous	commençâtes	voyageeâtes
ils/elles	commencèrent	voyagèrent

(c) Irregular verbs in the **passé simple**.

Here are some common irregular verbs in the **passé simple**:

i. Verbs with irregular **passé simple** stems to which the regular **-ir/-re** endings are attached.

verbes	radicaux irréguliers	Exemples
s'asseoir	s'ass-	Je m'assis
conduire	conduis-	Tu conduis
dire	d-	Il dit
écrire	écriv-	Elle écrivit
faire	f-	Nous fîmes
joindre	joign-	Vous joignîtes
mettre	m-	Ils mirent
naître	naqu-	Elles naquirent
peindre	peign-	Je peignis
prendre	pr-	Tu pris
rire	r-	Il rit
voir	v-	Elle vit

Par exemple...

pronoms sujets	terminaisons régulières	dire > d-	naître > naqu-	prendre > pr-
je	-is	dis	naquis	pris
tu	-is	dis	naquis	pris
il	-it	dit	naquit	prit
nous	-îmes	dîmes	naquîmes	prîmes
vous	-îtes	dîtes	naquîtes	prîtes
ils	-irent	dirent	naquirent	prirent

ii. Verbs with past participles ending with **-u**. Most irregular verbs whose past participle ends in **-u** use that as their **passé simple** stems.

infinitif	past participle as stem for passé simple	Exemples
avoir	eu-	J'eus
boire	bu-	Tu bus
connaître	connu-	Il connut
courir	couru-	Elle courut
croire	cru-	Nous crûmes
devoir	du-	Vous dîtes

falloir	fallu-	Il fallut
lire	lu-	Ils lirent
pleuvoir	plu-	Il plut
pouvoir	pu-	Elles purent
recevoir	reçu-	Je reçus
savoir	su-	Tu sus
valoir	valu-	Il valut
vivre	vécu-	Nous vécûmes
vouloir	voulu	Vous voulûtes

iii. These verbs require a different set of **passé simple** endings.

pronoms sujets	terminaisons	avoir > eu-	devoir > du-	vivre > vécu-
je	-s	eus	dus	vécus
tu	-s	eus	dus	vécus
il	-t	eut	dut	vécut
nous	-ûmes	eûmes	dûmes	vécûmes
vous	-ûtes	eûtes	dûtes	vécûtes
ils	-rent	eurent	durent	vécurent

iv. A few verbs are completely irregular, in both their stems and endings:

pronom sujets	terminaisons	être > fu-	mourir > mouru-	tenir > tin-	venir > vin-
je	-s	fus	mourus	tins	vins
tu	-s	fus	mourus	tins	vins
il	-t	fut	mourut	tint	vint
nous	-ûmes	fûmes	mourûmes	tînmes	vînmes
vous	-ûtes	fûtes	mourûtes	tîntes	vîntes
ils	-rent	furent	moururent	tinrent	vinrent

Cendrillon

Écoutez cette version française bien connue de Cendrillon:

Vous pouvez écouter en même temps que vous lisez le récit de Charles Perrault.

Le passé simple ou le passé composé ?

As you listen to, or read, the tale of **Cendrillon** by Charles Perrault, you may notice two things. First, the **passé composé** tense is hardly used in the story. Second, the **passé simple** is used in addition to the **imparfait**.

Le passé simple is a somewhat outdated verb tense that can mostly be found in written French and it is in large part used in traditional tales, in formal or historical written literature. Most of the time, the **passé simple** can easily be replaced with the **passé composé**. So here, we are going to take a passage from the tale of **Cendrillon** and practice replacing some of the verbs in the **passé simple** with verbs in the **passé composé**.

Exercice 1. Remplacez les verbes en gras (*bold*) au **passé simple** avec la conjugaison du même verbe au **passé composé**. [Click here for a quick guide to the conjugation of verbs in the **passé simple**.](#)

« Tu voudrais bien aller au Bal, n'est-ce pas ? - Hélas oui, dit Cendrillon en soupirant. - Hé bien, seras-tu bonne fille ? dit sa Marraine, je t'y ferai aller. »

Elle la **mena** _____ dans sa chambre, et lui **dit** _____ :

« Va dans le jardin et apporte-moi une citrouille. »

Cendrillon **alla** _____ aussitôt cueillir la plus belle qu'elle put trouver, et la **porta** _____ à sa Marraine, ne pouvant deviner comment cette citrouille la pourrait faire aller au Bal. Sa Marraine la **creusa** _____, et n'ayant laissé que l'écorce, la **frappa** _____, de sa baguette, et la citrouille fut aussitôt changée en un beau carrosse tout doré. Ensuite elle **alla** _____ regarder dans sa souricière, où elle **trouva** _____ six souris toutes en vie; elle **dit** _____ à Cendrillon de lever un peu la trappe de la souricière, et à chaque souris qui sortait, elle lui donnait un coup de sa baguette, et la souris était aussitôt changée en un beau cheval; ce qui **fit** _____ un bel attelage de six chevaux, d'un beau gris de souris pommelée.

Exercice 2. Répondez à ces questions :

1. Entre les deux demi-sœurs, laquelle est la plus gentille ?
2. Pourquoi la belle-mère se méfie-t-elle de Cendrillon ?
3. Qui transforme Cendrillon en une belle princesse ? Pourquoi ?
4. Qu'est-ce que Cendrillon, transformée en princesse, offre à ses sœurs durant le premier bal ?
5. Combien de fois Cendrillon va-t-elle au bal ?
6. Comment ses sœurs décrivent-elles la « princesse » qu'elles rencontrent au bal ?
7. Quand Cendrillon essaie la pantoufle en verre qui lui va très bien, que fait la marraine à ce moment ?
8. Quelle en est la réaction des deux sœurs ?
9. Une fois que Cendrillon devient l'épouse du prince, que fait-elle pour ses sœurs ?
10. Comment la version de Perrault est-elle différente des versions que vous avez lues, vues, ou entendues ?

Cendrillon va au bal:

Sa Marraine n'a fait que la toucher avec sa baguette, et en même temps ses habits ont été changés en des habits de drap d'or et d'argent tout chamarrés de pierreries ; elle lui a donné ensuite une paire de pantoufles de verre, les plus jolies du monde. Quand elle a été ainsi parée, elle monta en carrosse ; mais sa Marraine lui a recommandé sur toutes choses de ne pas passer minuit, l'avertissant que si elle demeurait au Bal un moment davantage, son carrosse redeviendrait citrouille, ses chevaux des souris, ses laquais des lézards, et que ses vieux habits reprendraient leur première forme. Elle a promis à sa Marraine qu'elle ne manquerait pas de sortir du Bal avant minuit. Elle part, ne se sentant pas de joie. Le Fils du Roi, qu'on est allé avertir qu'il venait d'arriver une grande Princesse qu'on ne connaissait point, a couru la recevoir ; il lui a donné la main à la descente du carrosse, et l'a menée dans la salle où était la compagnie. Il s'est fait alors un grand silence ; on a cessé de danser, et les violons ne jouaient plus, tant on était attentif à contempler les grandes beautés de cette inconnue. On n'entendait qu'un bruit confus : « Ah, qu'elle est belle ! »

— Charles Perrault (1628-1703)

Activité

Regardez cette histoire Les sept corbeaux. Puis, complétez les activités sur la fiche apprenant.

Structure - Plus-que-parfait (Expressions d'antériorité)

(a) **Le plus-que-parfait** expresses an accomplished action that precedes another action situated in the past. It's the past of another past.

Compare:

<i>Language</i>	Happened in the past	Happened in the past of / prior to another time in the past
<i>English</i>	<i>I studied</i>	<i>I had studied</i>
<i>French</i>	<i>J'ai étudié</i>	<i>J'avais étudié</i>
<i>Spanish</i>	<i>Yo estudié</i>	<i>Yo había estudiado</i>

We use the **plus-que-parfait** to say that something happened in the past *before something else happened*.

Avant de visiter Paris, j'**avais** déjà **visité** Nantes et Tours.

Le président **avait fini** de parler quand Marie est arrivée.

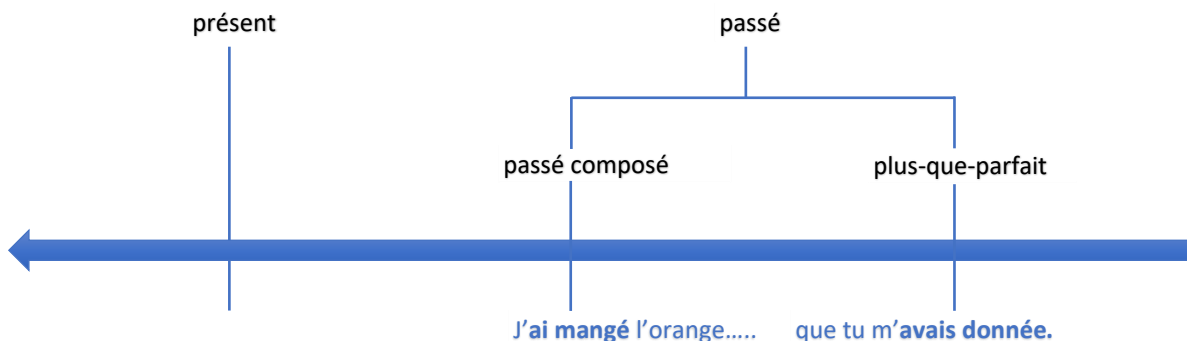
Il y avait beaucoup d'étudiants dans le couloir parce que le professeur leur **avait demandé** d'attendre leur tour.

We would also look at it as a more "remote past":



Ecoutez.

Recent past	Remote past
Nous lui avons donné....	Nous lui avons donné....
Marguerite m' a dit...	Marguerite m' avait dit...



Passé composé	An action that happened in the past, from the point of view of the present.	<i>I ate pizza yesterday.</i>
Plus-que-parfait	An action that occurred in the past of another past action or time, from the point of view of a past moment in time.	<i>I had eaten pizza before I swam in the pool.</i>

(b) The **plus-que-parfait** is a tense composed in the same way as the **passé composé** except for one thing : the auxiliary verb (**avoir** or **être**) must be conjugated in the **imparfait**.

 Ecoutez.

<i>visiter</i>	<i>finir</i>	<i>perdre</i>
j 'avais visité	j'avais fini	j'avais perdu
tu avais visité	tu avais fini	tu avais perdu
il/elle avait visité	il/elle avait fini	il/elle avait perdu
nous avions visité	nous avions fini	nous avions perdu
vous aviez visité	vous aviez fini	vous aviez perdu
ils/elles avaient visité	ils/elles avaient fini	ils/elles avaient perdu

NOTE : Some verbs in the **passé composé** use **avoir** as the auxiliary verb, while others use **être**. We use the **imparfait** of both verbs in the **plus-que-parfait**. Agreement of the past participles follows the same rules as the **passé composé**.

(c) In the case of verbs that require **être** (e.g., verbs of motion and reflexive [pronominal] verbs), the past participle must agree in gender and number with the subject of the verb.

 Ecoutez.

aller	se coucher
-------	------------

j'étais allé(e)	je m'étais couché(e)
tu étais allé(e)	tu t'étais couché(e)
il/elle était allé(e)	il/elle s'était couché(e)
nous étions allé(e)s	nous nous étions couché(e)s
vous étiez allé(e)s	vous vous étiez couché(e)s
ils/elles étaient allé(e)s	ils/elles s'étaient couché(e)s

(d) Verbs that use **avoir** in the **passé composé** and in the **plus-que-parfait** require the past participles to agree in gender and number with their objects when the objects precede the verb :

Il a caché la voiture → Il l'a **cachée** : Il avait caché la voiture : Il l'avait **cachée**.

(e) The **plus-que-parfait** is often used in **si** clauses.

Si elle **était arrivée** plus tôt, elle n'aurait pas raté le film. (*If she had arrived earlier, she wouldn't have missed the movie.*)

Si j'**avais su** que tu voulais y aller avec nous ! (*If only I had known you wanted to come with us!*)

(f) To talk about a « recent past » event that is before another past event, you can use the structure - **venir** [in the *imparfait*] **de** + *infinitif* :

Jean **venait de** raccrocher le téléphone quand Hélène est arrivée.

Le PDG **venait de** signer le contrat quand ils ont appris du scandale.

Exercice 1. Conjuguez les verbes au plus-que-parfait.

1. Tu _____ (attendre) longtemps.
2. Vous _____ (descendre) à la vallée.
3. Nous _____ (décider) de partir.
4. Ils _____ (sortir).
5. Madeleine et Chantal _____ (rejoindre) le groupe.

6. J' _____ (apprendre) le nahuatl.
7. Il _____ (réussir) son examen.
8. Vous _____ (traverser) le désert.
9. Nous _____ (arriver) à la gare.
10. j' _____ mal _____ (dormir) le jour avant.

Exercice 2. *Plus-qu-parfait vs. passé composé. Combinez chaque paire de phrase en utilisant le plus-que-parfait.*

Modèles:

(a) J'**ai donné** une tarte à Marie hier.

(b) Marie **a mangé** la tarte aujourd'hui.

→ Marie **a mangé** la tarte que je lui **avais donnée** hier.

(a) Le train **est arrivé** avant moi.

(b) Je **suis arrivé** à la gare après le train.

→ Quand je **suis arrivé** à la gare, le train **était déjà arrivé**.

(a) J'**ai acheté** une voiture en 2016.

(b) La voiture **est tombée** en panne.

→ La voiture que j'**avais achetée** en 2016 **est tombée** en panne.

1.

(a) J'**ai donné** un cadeau à ma mère.

(b) Ma mère a perdu le cadeau.

→ _____.

2.

(a) Professeur Zahedi est arrivée au musée.

(b) Je suis arrivé au musée avant Professeur Zahedi.

→ _____.

3.

(a) Ma fille est née en 2008.

(b) Nous avons déménagé en Californie en 2009. [Utilisez: *déjà*]

→ _____.

4.

(a) J'ai perdu les lunettes.

(b) J'ai acheté les lunettes hier.

→ _____.

Exercice 3. Un conte populaire. *Cendrillon*¹

Choisissez la conclusion logique pour chaque phrase. Ensuite, soulignez le verbe au plus-que-parfait.

- | | |
|---|---|
| 1. Cendrillon était triste parce que (qu') | a. elle s'était transformée en princesse. |
| 2. Elle est partie du bal parce que (qu') | b. son père était parti en voyage. |
| 3. Cendrillon n'a pas pu aller au bal parce que (qu') | c. la fée ² lui avait dit de rentrer avant minuit. |
| 4. Ses sœurs ne l'ont pas reconnue au bal parce que (qu') | d. elle n'avait pas reçu d'invitation. |

Exercice 4. Reconnaître le P-Q-P. Soulignez chaque occurrence du plus-que-parfait dans les phrases suivantes:

Exemple: J'avais rangé ma chambre quand tu es arrivée.

1. J'avais fini mon repas quand tu m'as appelé.
2. J'avais déjà mangé quand tu es venue.
3. Quand j'ai téléphoné, elle était déjà partie.

¹ *Cinderella.*

² *fairy*

4. Je n'ai pas pu manger, parce que j'avais perdu mon sandwich.
5. J'avais vu le livre, mais je ne l'ai pas pris.
6. Ce matin, j'ai mangé le gâteau que tu avais préparé hier.
7. J'avais déjà mangé quand elle est arrivée
8. Mon ordinateur est tombé « malade » parce qu'il avait attrapé un virus.
9. Quand les élèves sont entrés en classe, ils ont vu que le professeur était arrivé.

Exercice 5. Qu'est-ce que tu avais fait?

Write several past times on a small piece of paper and put them in a hat. Draw a past time and then state something that they had already done by that time using the past perfect and including *déjà* ("already"): "J'avais déjà

Modèle :

A neuf heures ce matin...

*j'avais déjà mangé
j'avais fait mon lit
j'avais pris un café
je m'étais déjà brossé les dents
je m'étais habillé
etc.*

Exercice 6. Changez du passé composé au plus-que-parfait:

Modèle:

Ils ont mangé une pizza. ➔ Ils avaient mangé une pizza.

1. J'ai dansé avec Marie. ➔
2. Nous sommes allés au marché. ➔
3. Vous avez vécu en Hollande. ➔
4. Tu ne l'a pas vu ? ➔
5. Je suis arrivée en retard. ➔
6. Elle la lui a donnée. ➔

Exercice 7. A quel âge avais-tu déjà... ? Répondez par des phrases complètes avec le plus-que-parfait :

Modèle :

À quel âge avais-tu déjà fini le lycée ?

➔ J'avais déjà fini le lycée à 18 ans.

1. À quel âge avais-tu déjà obtenu ton permis de conduire ?
2. À quel âge avais-tu déjà appris à écrire ?
3. À quel âge avais-tu déjà commencé à travailler ?
4. À quel âge étais-tu déjà monté(e) à vélo ?
5. À quel âge étais-tu déjà tombé(e) amoureux/se ?

Révision.

Plus-que-parfait avec **avoir** Conjuguez.



j'avais voyagé
tu avais ri
il/elle avait conduit
nous avions vu
vous aviez compris
ils/elles avaient bu

Plus-que-parfait avec **être** : verbes de déplacement. Conjuguez.

j'étais venu(e)
tu étais allé(e)
il/elle était entré(e)
nous étions sorti(e)s
vous étiez parti(e)s
ils/elles étaient monté(e)s

Plus-que-parfait avec **être** : verbes pronominaux. Conjuguez.

je m'étais marié(e)
tu t'étais assis(e)
il/elle s'était réveillé(e)
nous nous étions compris(e)s
vous vous étiez entendu(e)s
ils/elles s'étaient rencontré(e)s

Structure - Le conditionnel passé.

(a) The past conditional (**le conditionnel passé**) expresses an action that *would have* occurred in the past. This is formed by an auxiliary verb (**avoir** or **être**) conjugated in the *conditional form* + a *past participle*.

 [Ecoutez.](#)

	1er groupe	2e groupe	3e groupe
	raconter	Finir	partir
J'/Je	aurais raconté	aurais fini	serais parti(e)
Tu	aurais raconté	aurais fini	serais parti(e)
Il/elle/on	aurait raconté	aurait fini	serait parti(e)
Nous	aurions raconté	aurions fini	serions parti(e)s
Vous	auriez raconté	auriez fini	seriez parti(e)s
Ils/elles	auraient raconté	auraient fini	seraient parti(e)s

(b) The conditional past is structured in a similar way as the *passé composé* and other perfect aspects, and the same grammatical rules apply. The main difference is in the tense of the auxiliary verb. Compare:

 [Ecoutez.](#)

<i>passé composé</i>	<i>plus-que-parfait</i>	<i>futur parfait</i>	<i>passé conditionnel</i>
Elle a mangé	Elle avait mangé	Elle aura mangé	Elle aurait mangé
Nous sommes allées	Nous étions allées	Nous serons allées	Nous serions allées

The only change was in the auxiliary verb (**avoir** ou **être**). All negations, pronouns and adverbs will occupy the same place in all of these forms:

 [Ecoutez.](#)

<i>passé composé</i>	<i>plus-que-parfait</i>	<i>futur parfait</i>	<i>passé conditionnel</i>
Je ne le lui ai pas donné.	Je ne le lui avais pas donné.	Je ne le lui aurai pas donné.	Je ne le lui aurais pas donné.
Personne n'a rien vu.	Personne n'avait rien vu.	Personne n'aura rien vu.	Personne n'aurait rien vu.

(c) **passé conditionnel** vs. **conditionnel**.

Compare:



Avec plus de repos, on serait moins stressés et on se sentirait mieux.
 (With more rest, we **would be** less stressed, and **we would feel** better.)

vs.

Avec plus de repos, on aurait été moins stressés et on se serait senti mieux.
 (With more rest, we **would have been** less stressed, and **we would have felt** better.)

(d) **conditionnel** vs. **imparfait**

When we translated these two forms to English we mayb end up saying “would” in both cases, but they are two very different kinds of “would”. Compare:



Quand j’étais petite, je **jouais** souvent dans la forêt. ← [jouais = imparfait]
 (When I was little, I **would play** in the forest often. ← [would play = I used to play])

vs.

Aujourd’hui, je **jouerais** au football si j’avais plus de temps. ← [jouerais = conditionnel]
 (Today, I **would play** soccer if I had more time. ← [would play = hypothetically, if I could])

(e) The **passé conditionnel** is used to express regret and reproach. For example, if we conjugate aimer, devoir, vouloir and pouvoir in the past conditionnel, we get the following meanings:



j’aurais aimé	I would have liked to...
j’aurais dû	I should have...
j’aurais pu	I could have...
j’aurais voulu	I would have wanted to...

(f) Just as the **conditionnel** could be used to express the futur from a time in the past, the **passé conditionnel** can expres the **futur parfait** in the past. For example:



conditionnel	conditionnel passé
Ma copine m'a dit qu'elle reviendrait à 8 heures.	Ma copine m'avait dit qu'elle serait revenue à 8 heures.
<i>My girlfriend told me she would be back at 8 o'clock.</i>	<i>My girlfriend had told me that would be back at 8 o'clock.</i>

Exercice 1. À compléter. [fill in the blank]

1. Quelle université _____-vous _____ (choisir) si vous aviez pu faire absolument n'importe quoi ? [**auriez... choisie**]
2. _____ (fréquenter) une autre université si j'avais eu l'argent? **J'aurais fréquenté**
3. Elle _____ (acheter) une nouvelle voiture si elle avait eu assez d'argent pour le faire ? [**aurait acheté**]
4. Qu'est-ce qui _____ différent dans ta vie si tu avais grandi dans un autre pays ? [**aurait été**]
5. Qu'**auriez-vous** étudié si vous n'aviez pas étudié les mathématiques ?

Exercice 2. Inventez une histoire. If you had lived in France 400 years ago, what would you have done ?

- 1 Conduire une voiture?
- 2 Prendre les moyens de transport en commun
- 3 Avoir d'autres moyens de communication
- 4 L'électricité (être) inventée ?
- 5 Il y (avoir) plus de maladies sans remède
- 6 A vous ...

Exercice 3. Complétez ces phrases avec le conditionnel passé.

Modèle : S'il avait fait beau, on serait allés à la plage.

1. S'il avait fait beau, nous_____.
2. S'il je n'étais pas allé(e) chez le coiffeur, je_____.
3. Si les humains n'avaient pas pollué, _____.

4. Si nous habitions il y a plus de 400 ans, nous _____.
5. Si je n'avais pas choisi d'apprendre le français, je _____.
6. Si le COVID-19 n'avait pas existé, _____.
7. Si nous avions pu retourner sur le campus ce semestre, nous _____.

Ecoutez.

Français	Anglais
le voyage dans le temps	<i>time travel(ling)</i>
réfléchir (à)	<i>to reflect (upon)</i>
exprimer ses regrets	<i>to express one's regrets</i>
Mot apparenté :	
Regretter	

Activité A. Conjuguez les verbes dans le passé hypothétique.

Modèle :

arriver →

Je **serais arrivé(e)** à l'heure si le train n'avait pas été en retard.

(I would have arrived on time if the train had not been late.)

1. venir →

Plus de personnes _____ à notre événement si nous avions fait plus de publicité.

(More people would have come to our event if we had advertised it more.)

2. aimer →

J' _____ être avec toi pour ça.

(I would like to have been there for you.)

3. attendre →

Je t' _____ si tu m'avais dit que tu venais.

(I would have waited for you if I had known you were coming.)

4. rester →

Si j'avais su que tu venais, je _____ plus longtemps.

(If I had know you wer coming, I would have stayed longer.)



5. demander →

Si j'avais connu John Lennon et Bob Marley, je leur _____ d'écrire une chanson avec moi.

(If I had known John Lennon and Bob Marley, I would have asked them to write a song with me.)

Activité B. Voyage dans le temps.

Si tu avais vécu pendant _____ qu'est-ce que tu aurais fait ?

- La deuxième guerre mondiale
- La Révolution française
- La Révolution américaine
- La Guerre civile américaine

Activité C. Le conditionnel passé.

A) Écris trois choses que...

- 1) tu aurais dû faire dans ta vie antérieure.
- 2) tu aurais pu faire dans ta vie antérieure.
- 3) tu aurais aimé faire dans ta vie antérieure.
- 4) tu aurais fait différemment dans ta jeunesse / ton enfance.

B) Discutez de vos réponses avec vos camarades de classe.

Omar a dit	qu'il voulait nous rejoindre.	(in the same moment : simultaneity)
Omar a dit	qu'il voudrait nous rejoindre.	(in the future : posteriority)
Omar a dit	qu'il avait voulu nous joindre.	(in the past before the moment when he spoke : anteriority)

Dominant clause	Subordinate clause	Temporal relationship
Assane pensait	Que Juliette sortait avec Didier.	(simultaneity)
Assane pensait	que Juliette sortirait avec lui.	(posteriority)
Assane pensait	que Juliette était sortie avec Didier.	(anteriority)

Unité 3. Les arts médiatiques



"World Map - Abstract Acrylic" by Free Grunge Textures - www.freestock.ca is licensed under [CC BY 2.0](https://creativecommons.org/licenses/by/2.0/)

Objectifs : In this unit you will learn how to talk about careers in the media, how to present a news item and how to present an argument

Thème 1. Les métiers dans les médias

Activité A. Les métiers de journalisme à TV5 monde.

Lisez [le document de TV5 monde](#) et puis répondez aux questions suivantes.

Si j'étais...qu'est-ce que je ferais ?

1. rédacteur en chef
2. infographiste
3. présentateur / présentatrice
4. réalisateur / réalisatrice
5. documentaliste
6. éditorialiste
7. ingénieur du son
8. truquiste
9. responsable d'édition
10. journaliste en charge des EVN

Activité B. Regardez [cette vidéo de TV5Monde](#), puis complétez la fiche pédagogique.

Thème 2. Comprendre, résumer et présenter une nouvelle

Expressions utiles

Français	Anglais
il s'agit de...	it's a matter of, it's, it's about...
il est question de...	it is a question of, it is a matter of
ça parle de...	it talks about...
le texte traite de...	the text is about, deals with...
je vais présenter sur...	i'm going to present on...
il/elle a été publié(e) en/le...	it was published in...
il touche au problème de...	it touches on the problem / issue of...
on y apprend que...	we learn (there) that...
l'idée principale est...	the main idea is...
l'idée secondaire / les idées secondaires	the secondary idea(s)
voici quelques exemples...	here are a few examples...
je viens de lire un texte qui s'appelle / qui s'intitule...	i just read a text called...
Je vais citer quelques exemples.	i am going to cite a few examples...
l'article est paru dans le journal / sur le site de...	the article appears in the newspaper / on the site...
c'est un extrait de...	it's an excerpt from...
pour commencer / au début (de)	firstly, to start with.../ in the beginning (of)...
tout d'abord / en premier lieu	first / in the first place...
l'auteur s'adresse à...	the author addresses...
l'auteur tire la conclusion que...	the author concludes that...
en premier / deuxième / troisième lieu...	in the first / second / third place...
en dernier lieu	lastly...
il s'ensuit / il en résulte que...	as a result, the result of this is...
d'une part...	on the one hand...
d'autre part...	on the other hand...
pourtant / cependant	yet
néanmoins	however, nonetheless
parce que / car	because
puisque	since
en revanche	on the other hand
au contraire	on the contrary
par contre	however, on the other hand
alors que / tandis que	whereas
malgré	despite

a cause de / grâce à / suite à	because of / thanks to / as a result of
cependant	yet
de même	likewise
ainsi	in this way
par conséquent	consequently, as a result
et ainsi de suite	and so on and so forth
à la différence de / contrairement à	unlike
par comparaison avec...	by comparison with, in comparison with...
en somme / bref	in short, to sum up
de manière que / de sorte que	so that
de cette manière / de cette façon	in this way
en effet	in fact
pour cette raison / c'est pourquoi	for this reason, that's why
par exemple...	for example...
en tant que...	as...
à part cela	apart from that, aside from that

Quelques verbes utiles

Français	Anglais
se tenir au courant de...	to keep up to date with...
montrer	to show
évoquer	to bring up, mention, allude to
mentionner	to mention
présenter	to present
représenter	to represent
toucher à	to touch on
retenir l'attention	to hold someone's attention
parler de	to talk about, deal with
raconter	to tell, relate
traiter de	to be about, to concern
exprimer (son opinion / son point de vue)	to express (one's opinion / one's point of view)
révéler	to reveal
décrire	to describe
être pour / contre	to be for / against
comparer quelque chose à quelque chose d'autre	to compare something with something else
ajouter (que)	to add (that)
s'ajouter	to be added
soutenir	to hold, to support

Vocabulaire utile en rapport avec le journalisme

Français	Anglais
une chronique	column
une nouvelle	a news item, news, piece of news
une info(rmation)	a news item, an information, news
un conte rendu (sportif, sur la mode, culturel, etc.)	a (sport, fashion, cultural) report
une critique (de film, de livre, etc.)	a (film, book) critique
une revue de presse	news roundup, review of the press
un éditorial	an editorial
un entretien / une interview	an interview
un reportage	a report
une tribune libre	an opinion column
les actualités	the news, current events
un fait-divers	miscellaneous news item
un hebdomadaire	a weekly magazine, review
un quotidien	a daily newspaper
un mensuel	a monthly magazine, review
la presse papier	printed press
la presse numérique	digital press
la presse locale, régionale, nationale, internationale	local, regional, national, international press
un billet (d'humour)	column, post, blog post
une caricature	a caricature
un écho	gossip column
des micro-trottoirs	street interviews
le courrier des lecteurs	letters to the editor
crédible	credible
découvrir le pot aux roses	to find out the truth, what's been going on
une source fiable	a reliable source
la véracité	the truth, truthfulness

Voici quelques étapes qui vous aideront à bien résumer un extrait de texte, vidéo ou audio :

- 1) Lisez une première fois et cherchez le sens des mots que vous ne comprenez pas.
- 2) Lisez une deuxième fois et assurez-vous que vous comprenez le texte.
- 3) Posez-vous la question : quel est le thème général ou quelles en sont les idées générales ?
- 4) Comment les idées sont-elles soutenues dans le texte ?
- 5) Quelles sont les articulations logiques ?
- 6) L'auteur exprime-t-il son opinion ? Comment ?

Activité A. Résumé un extrait audio tiré de RFI.Savoirs.fr

1. Choisissez un exercice ou quiz.
2. Écoutez l'extrait et lisez la transcription.
3. Cherchez les mots que vous ne comprenez pas.
4. Préparez un résumé de l'extrait.
5. Préparez un enregistrement vidéo et présentez votre extrait audio.

Activité B. Rapporter une info : faire de la recherche sur...

- Rfi.fr
- Tv5monde.com
- Lemonde.fr
- Le Courrier du Vietnam
- Dernières infos d'Algérie (DIA)
- Presse francophone

Présentez les nouvelles à la classe, y compris la prévision météo.

Explorez !

- C'est quoi un bon journaliste ?
- Journaliste, quel métier !
- Comment fabrique-t-on l'info ?

Thème 3. L'argumentation



"conversation" by Kristin Baldeschwiler, Pixabay is in the Public Domain

Activité A. Le débat.

Objectifs: Argumenter, expliquer, donner son point de vue

Thème: Débat, tous les thèmes peuvent être utilisés...

Voici quelques suggestions :

- Il faut que tout le monde étudie au moins un an à l'étranger.
- Tout le monde doit avoir une voiture électrique.
- L'ordinateur isole les gens.
- La neutralité d'Internet est fondamentale.
- L'exploration de l'espace est très importante.

Note : si ces sujets ne vous intéressent pas, choisissez un sujet [sur cette page](#).

Créez 2 groupes: les « Pour » et les « Contre ».

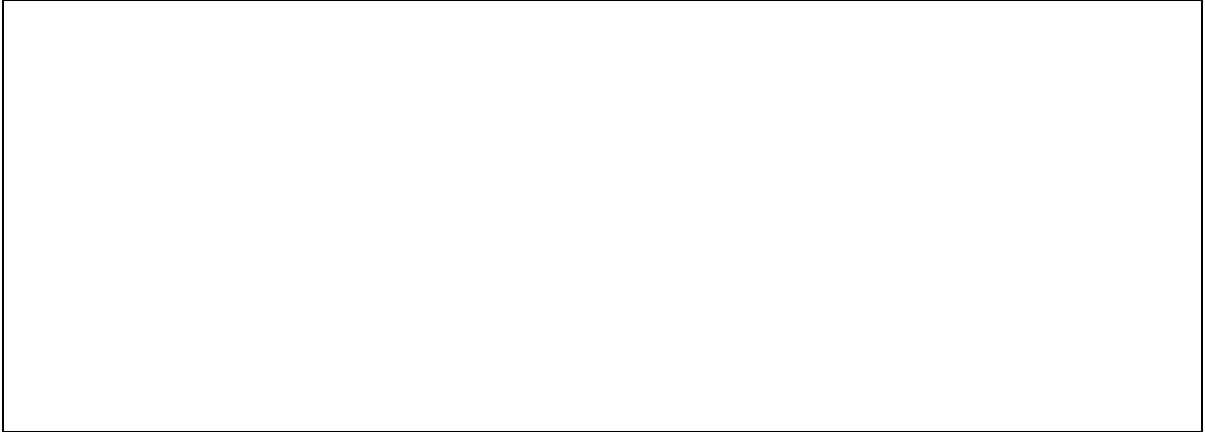
Vocabulaire utile : L'Expression de l'opinion.

Activité A. Utilisez les expressions suivantes pour construire une opinion sur un sujet de débat. Suivez le modèle.

- C'est vrai que...
- Mais...
- Donc...

Modèle:

C'est vrai qu'il est plus facile d'apprendre une langue quand to étudie à l'étranger. **Mais** étudier à l'étranger pet être très cher aussi. **Donc**, je recommanderais qu'on cherche une bourse.



Activité. La persuasion. Créez un spot publicitaire qui essaie de convaincre d'acheter quelque chose.

Structure - Les adverbes cependant, néanmoins, pourtant et toutefois.

There are four adverbs in French that are useful when putting sentences together in a discussion or writing activity. Their meanings are very close, so it really depends on the nuance you choose.

Les adverbes cependant, néanmoins, pourtant et toutefois.

 **Ecoutez.**

Français	Anglais	Explication	Exemples
cependant	yet, nevertheless, nonetheless, however	cependant also conveys a meaning of concomitance, it can also mean "meanwhile" (especially in written language.)	Plusieurs facteurs doivent cependant être examinés. (However, several things can affect your deduction.) Cette opinion était cependant clairement minoritaire. (However, this was clearly a minority opinion.)
néanmoins	nevertheless, nonetheless, however	néanmoins means "in spite of what's been stated before."	Néanmoins, ceci prendra un certain temps. (However, this will take some time.) Je vous remercie néanmoins, pour votre compréhension. (Nevertheless, I thank you for your understanding.)
pourtant	yet, however	pourtant has an element of invalidation: you stated something, and yet there is something else proving that the first thing was false.	Il reste pourtant beaucoup à faire. (There is still a lot to be done, however.) C'est pourtant la meilleure façon de procéder. (However, that is the best way to deal with the issue.)
toutefois	however, notwithstanding, nevertheless	toutefois does not express strict opposition, rather a restrictive opposition: it indicates	J'aimerais toutefois émettre quelques recommandations.

		that the sentence before must not be too much generalized because the sentence after sets a limitation.	(I should, however, like to make a few recommendations.) Il existe toutefois de rares exceptions. (However, there may be some rare exceptions.)
--	--	---	---

The most colloquial and informal term is “**pourtant**” which is used the most often in spoken language, whereas **néanmoins**, **toutefois** - and sometimes **cependant** - are often perceived as more formal and found more frequently in written French.

Exercice. Complétez avec le bon adverbe :

1. Il y a beaucoup de fruits et légumes dans les supermarchés. _____, ils sont très chers.
2. Les gens n’aiment pas faire de l’exercice. _____, marcher tous les jours n’est pas trop difficile.
3. J’ai suivi un régime pendant 6 mois. _____, je n’ai pas maigri.
4. Tu as un bon travail, _____ tu te plains tout le temps.
5. Il a réussi tous ses examens, non sans beaucoup de difficulté _____.

Structure - Le discours indirect.

Le discours rapporté (reported speech)

The most common reporting verb is *dire*. Here is a list of common reporting verbs:

Français	Anglais
dire	to say
affirmer	to assert
ajouter	to add
annoncer	to announce
conclure	to conclude
crier	to shout, cry out
déclarer	to declare
demander	to ask
se demander	to wonder
constater	notice, observe
s'écrier	to exclaim
écrire	to write
exclamer	to exclaim
expliquer	to explain
mentionner	to mention
prétendre	to claim
proclamer	to proclaim
remarquer	to comment
répliquer	to reply
répondre	to answer
rétorquer	to retort
souligner	to emphasize
soutenir	to maintain

Direct vs indirect speech.

Notice (i) how the subject of the reported speech changes, depending on whether it is direct or indirect; and (ii) the differences in punctuation in English versus French:

Direct

Françoise dit : « **J'**espère étudier à Genève ». (*Françoise says, "I hope to study in Geneva."*)

Indirect

Françoise dit qu'**elle** espère étudier à Genève. (*Françoise says **she** hopes to study in Geneva.*)

Paul remarque : « J'ai envie de danser »
(*Paul comments, "I feel like dancing."*)

Paul remarque qu'il a envie de danser. (*Paul remarks that **he** feels like dancing.*)

ATTENTION !

(i) Remember to make sure possessive adjectives agree with the subject in the reported speech.

Direct

Indirect

Madeleine déclare : « J'ai eu **ma** licence ! »
(*Madeleine declares, "I got **my** B.A.!"*)

Madeleine déclare qu'elle a eu **sa** licence.
(*Madeleine declares that she got **her** B.A.*)

(ii) Make sure the correct tense is reported. Notice the differences:

Direct

Indirect

Luc a dit : « Je dois partir à midi. » (Luc said, "I have to leave at noon.")

Luc a dit qu'il devait partir à midi. (Luc said he had to leave at noon.)

Miguel a proclamé : « J'aurai la réponse demain. » (Miguel proclaimed, "I will have the answer tomorrow.")

Miguel a proclamé qu'il aurait la réponse demain. (Miguel proclaimed that he would have the answer tomorrow.)

Marie a dit : « J'avais froid. » (Marie said, "I was cold.")
Tye a écrit : « J'aimerais y aller. » (Tye wrote, "I would like to go.")

Marie a dit qu'elle avait froid. (Marie said she was cold.)
Tye a écrit qu'il aimerait y aller. (Tye wrote that he would like to go.)

Ressources supplémentaires - Le discours rapporté :

- Fiches grammaires
 - Discours indirect
-

Activité. Qui a dit quoi ? Décrivez une conversation qui a eu lieu dans le passé.

Structure - Faire causatif

In English, you can “do the paperwork” yourself or you can “have the paperwork done” by someone else. The second choice (“have the paperwork done”) is called a causative construction. When you get something done or have something done by someone else, one subject is *causing* another subject to do something for them. In English we have at least three ways to express this:

to make something happen
to have something done
to get something done

In French, the verb **faire** is used in a way similar to the verbs “have”, “get” and “make” in the English causative. When followed by an infinitive, we have a causative construction : **faire** + infinitive. Here are the different kinds :

(a) The subject is making someone (or something) do something: Subject 1 + Faire (conjugated) + infinitive + direct object : agent

 Ecoutez.

Je **fais étudier** mon fils chaque soir. (*I make my son study every night.*)

Il a **fait aboyer** le chien. (*He made the dog bark.*)

Nous allons **faire travailler** Émile. (*We're going to make Émile work.*)

(b) The subject is making something happen, having something done or getting something done: Subject + faire + infinitive + direct object: recipient

 Ecoutez.

Je **fais laver** la voiture tous les trois mois. (*I have the car washed every three months.*)

Elle va **faire garder** les enfants. (*She is going to have the kids babysat / have someone babysit the kids.*)

(c) The subject is making someone do something for someone or something else: Subject + faire + infinitive + recipient + par or à* + agent (indirect object)

 Ecoutez.

Je **fais tondre** le gazon par / à mon fils. (*I have my son mow the lawn.*)

Je **fais laver** la voiture par / à mes enfants. (*I have/make my kids wash the car*)

(d) Fait faire. Sometimes the infinitive in this constructive is also the verb **faire**:

 Ecoutez.

Il a **fait faire** une copie du document. (*He had a copy of the document made.*)

Nous avons **fait faire** une analyse. (*We have an analysis done.*)

Compare the following examples of **faire causatif** :

 Écoutez.

- (a) J'ai fait sortir Jacques. (*I made Jacques go out.*)
- (b) J'ai fait sortir les valises. (*I had the suitcases taken out.*)
- (c) J'ai fait sortir les valises par / à Jacques. (*I had Jacques take the suitcases out.*)

(e) Here are some common idiomatic expressions that use the **faire causatif**:

 Écoutez.

Français	Anglais
faire cuire	<i>to cook</i>
faire entrer	<i>to show/let someone in</i>
faire circuler	<i>to circulate</i>
faire bouillir	<i>to boil</i>
faire savoir	<i>to inform, to let someone know</i>
faire sortir	<i>to show someone out</i>
faire suivre	<i>to forward</i>
faire tomber	<i>to drop</i>
faire venir	<i>to summon, to make (someone) come</i>
faire voir	<i>to show, to reveal</i>

(f) An alternative to the **faire causatif** is the verb **rendre**. However, **rendre** is only used with adjectives (whereas **faire** is used for verbs). Compare, for example:

 Écoutez.

rendre + adjectif	faire + infinitif
La soupe me rend malade . (<i>The soup makes me sick.</i>)	La soupe me fait vomir . (<i>The soup makes me throw up.</i>)
La crise économique le rend nerveux . (<i>The economic crisis makes him nervous.</i>)	La crises économique le fait paniquer . (<i>The economic crisis makes him panic.</i>)
La nouvelle nous a rendus tristes . (<i>The news made us cry.</i>)	La nouvelle nous a fait pleurer . (<i>The news made us cry.</i>)

Exercice 1. Répondez à ces questions.

1. Qu'est-ce qui te fait rire ?
2. Qu'est-ce qui te fait éternuer ?
3. Qu'est-ce qui te fait perdre la patience ?
4. Qu'est-ce qui te fait pleurer ?
5. Qu'est-ce qui te rend malade ?

6. Qu'est-ce qui te rend heureux/heureuse ?
7. Qu'est-ce qui te rend nerveux/nerveuse ?
8. Est-ce que tu te coupes les cheveux toi-même ou les fais-tu couper ?

Exercice 2. Assemblez les éléments suivants pour faire des phrases complètes.

Modèles:

(a)
Mon frère fait la cuisine / Mes parents →
Mes parents font faire la cuisine à mon frère.

(b)
Je pleure / Ce film →
Ce film me fait pleurer.

1. Nous voyons les photos / Paulette
2. Son fils travaille / Le propriétaire de l'appartement
3. Je suis un régime / Brooke
4. Elles achètent des légumes / Marc
5. Les étudiants étudient la nutrition. / Le professeur
6. Mon oncle et ses amis pratiquent l'aquagym. / L'entraîneur

Exercice 3. Complétez les phrases avec **faire** ou **rendre** selon le cas.

1. Mon patron me _____ furieux.
2. Mon patron me _____ travailler très tard.
3. Cette chanson nous _____ danser.
4. Cet article le _____ curieux.
5. Les histoires tristes me _____ pleurer.
6. Dépêche-toi ! Tu vas me _____ arriver en retard.
7. Si j'étais toi, je ne _____ pas réparer ma voiture chez ce mécanicien.
8. Cette émission m'a beaucoup _____ rire.

Exercice 4. Give the correct form of the verb indicated in parentheses.

Modèles:

(a)
Il _____ ses tacos. (**faire tomber** - au passé composé) →
Il **a fait tomber** ses tacos.

(b)

Je lui _____ deux choses. (faire remarquer - au futur) →

Je lui **ferai remarquer** deux choses.

1. Mon grand-père _____ une maison à la campagne. (**faire construire-au présent**)

2. La professeur _____ la grammaire aux étudiants. (**faire étudier-présent**)

3. Hier, j' _____ nettoyer mon appartement par la concierge.. (**faire couper - au passé composé**)

4. Demain, Susan _____ les cheveux. (**se faire couper - au futur proche**)

5. Eléonore _____ un gâteau spécial pour l'anniversaire de son fils. (**faire faire - au présent**)

6. Nous vous _____ dans les 24 heures si votre demande a été approuvée. (**faire savoir - au futur**)

7. Bill et Tanya _____ leur maison. (faire vendre-futur proche)

Structure - Le causatif réfléchi vs la forme passive. The reflexive causative is another way to use a passive voice. The choice to use the *reflexive causative* over the *passive voice* implies that the subject had something to do with what happened to him – it probably wasn't a complete accident. Compare:

 Ecoutez.

Se faire + infinitif	Voix passive
Il s'est fait tuer. <i>He got (himself) killed.</i>	Il a été tué. <i>He got/was killed.</i>
Elle s'est fait arrêter <i>She got (herself) arrested.</i>	Elle a été arrêtée. <i>She got arrested.</i>
Ils se sont fait voler <i>They got (themselves) robbed.</i>	Ils ont été volés. <i>They got robbed.</i>
Elle s'est fait connaître <i>She made a name for herself</i>	Elle a été connue (pour)... <i>She was known (for)...</i>
Elle s'est fait reconnaître <i>She made herself known</i>	Elle a été reconnue (pour)... <i>She was recognized, received recognition (for)...</i>

In the first example, the **causative reflexive** implies that the subject did something reckless and was killed, while in the second, the passive voice gives no indication as to whether the subject did anything wrong.

ATTENTION !: When **le faire pronominal causatif** (se faire + verbe à l'infinitif) is used in the passé composé, the past participle does not have to agree with the subject. See the left column above.

Exercice. Complétez ces questions et posez-les à votre camarade de classe.

1. Quelle est la dernière fois que tu _____ (se faire couper) les cheveux ?
2. Est-ce que vous _____ (se faire couper) les cheveux toutes les semaines ?
3. Combien de fois par moi est-ce que tu _____ (se faire examiner) par un médecin ?
4. Est-ce que tu faisais faire un gâteau pour ton anniversaire quand tu étais petit(e) ?
5. Est-ce que tu _____ (se faire réveiller) par quelqu'un le matin ?
6. Par qui est-ce que tu _____ (se faire soigner) la dernière fois que tu étais malade ?

Structure - Les verbes avec **-porter** and **-mener**

Savez-vous la différence ?

(a) The verbs **porter** and **mener** have various meanings, depending on the context:

 Ecoutez.

Français	Anglais
porter	<i>to carry, to wear</i>
mener	<i>to lead (run, direct), to carry out</i>

(b) As morphemes, **-porter** and **-mener**, can take on more meanings depending on the prefix attached to them :

 Ecoutez.

Français	Définition en français	Anglais	Exemples
emporter	prendre/déplacer avec soi	<i>to take (with you), to carry away</i>	Quand je fais une promenade, j'emporte toujours une petite bouteille d'eau. Papa a emporté la voiture.
apporter	porter qqch avec soi quelque part	<i>to bring</i>	Le livreur apporte les pizzas. / Marc apporte ses cartes de Pokémon chez moi.

emmener	transporter quelqu'un quelque part; aller quelque part avec quelqu'un	<i>to take (someone somewhere)</i>	Mes parents ont emmené les enfants à la fête foraine et ils l'ont adorée. Demain matin, je t'emmène pêcher.
amener	faire venir quelqu'un avec soi	<i>to bring (someone)</i>	Amène ton amie avec toi à la soirée.

(c) Notice how the morpheme **-porter** is used for displacing inanimate objets, while **-mener** is mostly for people (sometimes cars) :

faire venir (avec)	(trans)porter quelque part (avec)	
apporter	emporter	quelque chose [objets inanimés]

amener	emmener	quelqu'un [personnes, animaux, véhicules*]
<i>to bring (with)</i>	<i>to take/carry (away) somewhere</i>	
apporter	emporter	something [inanimate objects]
amener	emmener	someone [people, animals, véhicules*]

(d) All verbs with **-mener** are stem-changing verbs (**e→è**) :

amener, ramener, emmener, remmener

Verbs with **-porter** are regular **-er** verbs :

apporter, rapporter, emporter, rapporter

(e) Here are some verbs with the prefix **re-** / **r-** :

 Ecoutez.

remporter	emporter à nouveau / gagner	Il a remporté la médaille d'or.
rapporter	apporter à nouveau	J'ai rapporté le livre.

remmener	emmener à nouveau [re + emmener]	J'ai remmené l'étudiante à sa résidence parce qu'elle avait oublié ses clés.
ramener	amener à nouveau [re + amener]	J'ai ramené Renée chez elle, car il n'y avait plus de métros. Je vous ai ramené votre parapluie. Vous l'aviez oublié chez moi.
se ramener	Venir, arriver	Il s'est ramené à la fête ?

Structure - Le subjonctif avec conjonctions

(a) Many conjunctions and conjunctive phrases require the subjunctive, especially those that link cause and effect :

Conjonctions avec le **subjonctif**

 Ecoutez.

Français	Anglais	Exemples
à condition que	<i>provided that</i>	J'achèterai cet ordinateur à condition qu'il ait beaucoup de mémoire.
à moins que	<i>unless</i>	La Commission peut adopter le règlement, à moins que le Parlement européen ne s'y oppose.
à supposer que	<i>assuming that</i>	À supposer qu'elle soit malade ...
afin que	<i>so that</i>	Nous partirons maintenant afin que tu sois à l'heure.
avant que	<i>before</i>	Nous devons nettoyer la maison avant que maman vienne.
bien que	<i>although</i>	Bien que les résultats du deuxième semestre aient été inférieurs, il a réussi à finir ses études avec mention.
de façon que	<i>so that, in order that, in such a way that</i>	Le prof parle de façon que tous les étudiants puissent l'entendre.
de manière que	<i>so that</i>	Il est très important que l'Internet à haute vitesse soit accessible partout de manière que je puisse y accéder.
de sorte que	<i>so that</i>	Le programme détecte les virus de sorte que le contenu soit protégé.
en admettant que	<i>assuming that</i>	En admettant que tu puisses les convaincre d'y aller avec toi.
en attendant que	<i>while, until</i>	En attendant que ce problème soit résolu, on ne va rien faire.
jusqu'à ce que	<i>until</i>	Nous allons continuer jusqu'à ce que le projet soit fini.
où que	<i>wherever</i>	Avec un smartphone, vous pouvez donc garder le contact où que vous soyez.
pour que	<i>so that</i>	Je vais à la réunion pour que ma mère soit contente.
pourvu que	<i>provided that</i>	Je ferai le dessert pourvu que tu fasses le repas.
qui que	<i>whoever</i>	Je ne recommanderais pas la profession d'enseignant à qui que ce soit.

quoique	<i>even though</i>	Je viens chez toi quoiqu' il soit tard.
quoi que	<i>whatever, no matter what</i>	Quoi que tu fasses, Danièle le critiquera.
sans que	<i>without</i>	L'intrusion dans ce système de sécurité est pratiquement impossible sans que ce soit détecté.

Exercice 1. Complétez les phrases.

1. Elle a réussi à l'examen bien que...
2. J'irai à la soirée pourvu que...
3. Marie a fait un gâteau d'anniversaire sans que...
4. Cette pandémie continuera à moins que...
5. Ils achèteront une maison sans que...
6. Allons-y avant que...
7. Je ferai l'impossible pour que...

(b) Conjunctions with the **ne explétif**.

The conjunctions below can be followed by an expletive "**ne**" (le **ne explétif**). It is essentially the **ne** without the **pas**.

The **ne explétif** is optional and only used after certain verbs and expressions which have a negative meaning: negative as bad (fear, warning) or negative as denied (denial, doubt).

Les conjunctions avec le **ne explétif**:



Écoutez.

Français	Anglais	Exemples
à moins que	<i>unless</i>	La compagnie doit rembourser cet argent à moins que ses clients n' en décident autrement.
avant que	<i>before</i>	Nous devons rentrer avant qu' il ne fasse nuit.
de crainte que	<i>for fear that</i>	Elle est revenue de crainte que son fils ne soit en danger.
de peur que	<i>for fear that</i>	David n'est pas venu de peur que son ex ne soit là.
sans que	<i>without</i>	Personne ne quitte la vallée sans qu' il ne soit fouillé.

(c) Conjunctions without the subjunctive. These conjunctions express a simple reality and do not require the subjunctive.

Conjunctions avec l'**indicatif**



Ecoutez.

Français	Anglais
ainsi que	<i>just as, so as, as well as</i>
alors que	<i>while, whereas</i>
car	<i>since, because</i>
depuis que	<i>since</i>
en même temps que	<i>at the same time that</i>
parce que	<i>because</i>
pendant que	<i>while</i>
plutôt que	<i>instead of, rather than</i>
puisque	<i>since, as</i>

Exercice 2. Complétez les phrases.

1. Apportez-moi une bouteille d'eau ainsi que...
2. Je fais la vaisselle alors que...
3. Deux années ont passé depuis que...
4. Nous devons étudier plutôt que...
5. Elles vont retourner à la maison car...
6. Je me suis inscrit(e) à la fac en même temps que...

(d) These conjunctions can be followed by the **futur simple** or the **futur parfait** in French, even if the present tense is used in English.

Conjonctions suivies du **futur simple** ou du **futur parfait**:



Ecoutez.

Français	Anglais	Exemples
après que	<i>after, when</i>	Après que la décision définitive sera prise... (<i>After the final decisions is made...</i>)
aussitôt que	<i>as soon as</i>	Informez-moi aussitôt que vous obtiendrez une information. (<i>Inform me as soon as you get an information</i>)
dès que	<i>as soon as, immediately</i>	Prévenez-moi dès que vous aurez les résultats. (<i>Let me know as soon as you get the results.</i>)
lorsque	<i>when</i>	Nous déciderons lorsque nous aurons cette information. (<i>We will decide as soon as we get that information.</i>)
quand	<i>when</i>	Quand il arrivera, il aura déjà mangé. (<i>When he arrives, he will have already eaten.</i>)

tandis que	<i>while, whereas</i>	J'irai au Louvre tandis qu' elle ira au supermarché. (<i>I'll go to the Louvre while she goes to the supermarket.</i>)
une fois que	<i>once</i>	Une fois que le restaurant sera ouvert, nous y irons. (<i>Once the restaurant opens, we will go.</i>)
Maintenant que	<i>now that</i>	Tout va mieux maintenant que j'ai fini mes devoirs. (<i>All is better now that I have finished my homework.</i>)

Exercice 3. Complétez les phrases.

1. Dès que je saurai les résultats...
2. Lorsque tu auras obtenu ton diplôme, tu...
3. Aussitôt qu'il a fini de lire un livre...
4. Maintenant que le semestre est fini...

Exercice 4. Complétez avec **pour que** ou **pour**.

1. Paul travaille beaucoup _____ acheter un bateau.
2. Tu restes à Paris _____ tes parents voient tes enfants plus souvent.
3. Nous faisons du sport _____ maigrir.
4. M. Verlain revient à la maison **pour que** sa femme puisse se reposer.

Exercice 5. Complétez avec **sans que** ou **sans**.

1. Je suis sortie _____ parapluie.
2. Il est entré _____ faire de bruit.
3. Nous ne pouvons rien faire _____ elle ne nous juge.
4. Luc a acheté des fleurs _____ sa femme ne le sache.

Exercice 6. Conseils. Lisa veut devenir scientifique mais elle n'aime pas les mathématiques. Utilisez les conjonctions de cette liste pour lui dire ce que vous en pensez.

afin que	il se peut que	il est vrai que
à condition que	croire	penser
douter que	Il est possible que	pour que

Modèle:

Il est possible que tu deviennes scientifique, mais il va falloir que tu apprennes bien les mathématiques afin que tu puisses faire des calculs importants et présenter tes découvertes.

Unité 4. Le septième art



"Bertrand Tavernier, french movie director" by Jeanne Menjoulet, Flickr is licensed under CC BY 4.0

Objectifs: In this unit, you will learn about important Francophone filmmakers, actors, genres, movements and the Cannes Film Festival.

Thème 1. Histoire du cinéma français.



"Cinema in Paris" by Leslie Anneliese. Pixabay is in the Public Domain

Vocabulaire de base

Français	Anglais
un drame	a drama
un film	a movie, film
un court métrage	a short film
Mots apparentés :	
le cinéma	
la cinématographie	
une critique	
la violence	

Les genres de films

Français	Anglais
la comédie	comedy
le film historique	historical film
le biopic	biopic

Français	Anglais
le péplum	peplum
le film de cape et d'épée	swashbuckler
le western	western
le film d'aventure	adventure film
le thriller	thriller
le film d'horreur	horror film
le film catastrophe	disaster film
le film d'action	action film
le film fantastique	fantasy film
la science-fiction	science fiction film
le drame	drama
le film d'animation	animated film
le dessin animé	cartoon
le film d'espionnage	spy film
le film policier	detective film
le film de guerre	war film
le mélodrame	melodrama
la parodie	parody
la comédie musicale	musical (comedy)

Explorez !

Lexique du cinéma

Festival de Cannes

Lecture - Alice Guy-Blanché

"Alice Guy" by www.brevestoriadelcinema.org is marked with

La première femme réalisatrice de films de l'histoire du cinéma est Alice Guy. Elle a réalisé plus de 1,000 films et elle est créditée comme la première personne au monde à réaliser un film de fiction narrative intitulé *La Fée aux choux* (1896). Dans ce film une fée est dans un jardin montrant aux gens ses choux d'où elle sort des nouveaux-nés. Le film fait référence ainsi à la légende du folklore français selon laquelle les petits garçons naissent dans les choux et les petites filles dans les roses.

Regardez cette vidéo: [Soyez naturel: L'histoire inédite d'Alice Guy-Blanché](#). (en anglais)

Écoutez cet [Entretien avec Alice Guy-Blanché](#)

Activité. Les films d'Alice Guy. Trouvez **trois** films d'Alice Guy et présentez un synopsis de chacun.

Explorez !

- [L'Institut Français Cinéma](#).

- **S'améliorer en français au travers de 10 films francophones**
- Paris je t'aime film collectif.
- Apprendre le français avec le cinéma
- Les métiers du cinéma

Lecture - La Nouvelle Vague.

La Nouvelle Vague est un mouvement de cinéma d'art français qui a émergé à la fin des années 1950. Le mouvement se caractérise par son rejet des conventions cinématographiques traditionnelles au profit de l'expérimentation et d'un esprit d'iconoclasme.

Deux réalisateurs bien connus de ce mouvement sont François Truffaut et Jean-Luc Godard :

François Truffaut



"File:Franse regisseur Francois Truffaut voor bioscoop Cinéto!, waar zijn film draait , Bestanddeelnr 917-5420.jpg" by Jack de Nijs / Anefo is marked with [CC0 1.0](#)

Jean-Luc Godard



"File:Jean-Luc Godard at Berkeley, 1968 (1).jpg" by Gary Stevens is licensed under [CC BY 2.0](#)

Films

Les Quatre Cents Coups (1959)

Baisers volés (1968)

Le Dernier Métro (1980)

La Nuit américaine (1973)

Films

Pierrot le Fou (1965)

À bout de souffle (1960)

Le Mépris (1963)

Une femme est une femme (1961)

Activité. Parlez du cinéma avec ces 25 questions sur le cinéma.

Fiches pédagogiques: Le genre d'un film.

Thème 2. Les courts métrages



"Agnès Varda (Guadalajara)." by Festival Internacional de Cine en Guadalajara is licensed under [CC BY 4.0](#)

Par définition, un court-métrage est un film d'une durée inférieure à 60 minutes. Ce type de film à durée restreinte existe dans un éventail de formes variées, tout comme les long-métrages : documentaires, fictions, animations, etc. Souvent, les jeunes réalisateurs produisent des court-métrages avant de s'aventurer dans l'univers du long-métrage. Les pionniers du cinéma ont débuté en créant des courts-métrages (les frères Lumière, Méliès, Chaplin, Keaton, etc.). Cette forme de film est assez méconnue parce qu'elle n'est pas la forme privilégiée pour la diffusion des films dans les salles de cinéma ou à la télé. Pourtant, elle devient plus répandue et appréciée de nos jours. En France, il y a une Agence du court métrage depuis 1989. Il existe aussi des festivals et des sites Internet qui y sont consacrés.

Activité A. Les courts métrages. Regardez ces courts métrages et faites les activités correspondantes.

1. The End
2. Et une comédie ?
3. Illustre inconnue
4. La nuit américaine d'Angélique
5. Émilie Muller
6. Paris 95

Activité B. Regardez le court métrage L'Heure du crime par Patrick Chiuzzi, une adaptation du poème « L'heure du crime » de Maurice Carême. Faites des suppositions sur le crime dans ce film avec cette fiche.

Activité C. Explorez ces sites YouTube de court métrage. Puis, choisissez une vidéo qui vous plaît. Racontez ce qui se passe dans la vidéo..

1. ESMA (Ecole supérieure des métiers artistiques)
2. Bellecour Ecole.

Activité D. Agnès Varda est une réalisatrice francophone de court métrages très connue. Lisez sa biographie et puis répondez aux questions ci-dessous par des phrases complètes.

1. Est-ce qu'elle est née en France ?
2. Elle avait combien de frères et sœurs ?
3. Pourquoi est-ce que sa famille a déménagé en France ?
4. Qui était Jacques Demy ?
5. Avant de devenir cinéaste, quel métier a-t-elle choisi ?
6. Qu'est-ce qu'elle a choisi de photographier ?
7. Qu'est-ce que la société Ciné-Tamaris ?
8. Est-ce qu'elle a seulement créé des courts métrages ?
9. En 2003, elle décide d'essayer quel autre type d'art ?
10. Est-ce qu'elle a reçu beaucoup de prix pour ses films ? Pouvez-vous en nommer quelques-uns ?

Activité E. Regardez cette vidéo des 5 scènes cultes des films d'Agnès Varda. Puis, associez les phrases suivantes au bon film : Les Fiancés du pont MacDonald ; Visages Villages ; La Pointe Courte ; Jacquot de Nantes ; Les Glaneurs et la Glaneuse.

1. Ils ont couru à l'intérieur d'un musée.
2. Dans ce film, on entend de la musique rap en français.
3. Dans ce film, on découvre des gens qui ramassent des restes de nourriture dans plusieurs endroits différents.
4. On y voit le quartier où la cinéaste avait grandi.
5. Ce film a été inspiré par une scène de film du cinéaste Jean-Luc Godard.
6. Ce film trouve son inspiration dans l'enfance du mari de la cinéaste.
7. Ils se sont embrassés dans la rue.
8. La personne qui a été la source d'inspiration de ce film vivait dans un garage quand elle était petite.
9. Dans ce film apparaît Jean-Luc Godard.
10. Ce film est le premier long métrage de Varda.

Thème 3. Les grandes stars du cinéma

Présenter une célébrité du cinéma

Biographie - Juliette Binoche

Juliette Binoche (née le 9 mars 1964) est une actrice et artiste française. Elle est apparue dans de nombreux longs métrages et a reçu de nombreux prix, dont un Oscar et un César.

Binoche est née à Paris, fille de Jean-Marie Binoche, réalisateur, acteur et sculpteur, et de Monique Yvette Stalens (née en 1939), enseignante, réalisatrice et comédienne. Son père a été élevé en partie au Maroc par ses parents nés en France. Sa mère est née à Cząstochowa, en Pologne.



"Juliette Binoche star jump" by Joelstuff V4 is licensed under CC BY-NC 2.0

Binoche a commencé sa carrière au théâtre. Son premier rôle principal dans un film était dans *Liberty Belle* (1983) mais c'est *Rendez-vous* (1985) qui a fait d'elle une star. Son premier film en anglais, *The Unbearable Lightness of Being* (1988), l'a propulsée sur la scène internationale. Après son rôle acclamé dans *Trois Couleurs: Bleu* de Krzysztof Kieślowski (1993) — une performance pour laquelle elle a remporté le César et la Coupe Volpi de la meilleure actrice — Binoche a obtenu une nouvelle renommée internationale avec la romance d'époque d'Anthony Minghella *Le Patient anglais* (1996), pour lequel elle a remporté l'Oscar de la meilleure actrice dans un second rôle. Pour sa performance dans la comédie romantique *Chocolat* (2000) de Lasse Hallström, Binoche a reçu une nomination pour l'Oscar de la meilleure actrice.

Biographie - Omar Sy

Omar Sy (né le 20 janvier 1978) est un acteur français. Quatrième de huit enfants, Sy est né à Trappes dans le département des Yvelines, région Île-de-France. Omar est d'origine Fuli, mais il a grandi à Trappes, une banlieue ouest de Paris. Ses deux parents sont des immigrés d'Afrique de l'Ouest : sa mère est mauritanienne et son père est sénégalais. À la maison, ils parlaient le pulaar et visitaient fréquemment le Sénégal.

Omar est bien connu en France pour ses sketches avec Fred Testot dans l'émission de télévision *Service après-vente des émissions* (2005-2012). En 2011, il est devenu célèbre à l'étranger avec le film comédie dramatique *Les Intouchables*, qui lui a valu le César du meilleur acteur en tant que premier récipiendaire noir du prix. Il est ensuite apparu dans *X-Men: Days of Future Past* (2014), *Jurassic World* (2015), *Two Is a Family* (2016), *Chocolat* (2016), *Inferno* (2016), *Transformers: The Last Knight* (2017) et l'émission de Netflix, *Lupin* (2021).



"X-Men: Days of Future Past Panel" by rwoan is licensed under CC BY-NC 2.0

Thème 4. Le Festival de Cannes



"Cleaning Stairs Cleanliness" by Hermann, Pixabay is in the Public Domain

Le Festival de Cannes

Le Festival de Cannes est sans doute le festival de cinéma international le plus connu de toute l'Europe. Il a été fondé en 1948 et jusqu'en 2002 il s'appelait « le Festival international du film. » Il se déroule durant 12 jours pendant la seconde moitié du mois de mai, dans la ville de Cannes qui se situe dans la région sud-est de la France.

Activité A. Ecoutez et regardez les trois vidéos ci-dessous sur le Festival de Cannes. Puis, répondez aux questions ci-dessous.

- Pourquoi le Festival de Cannes est-il si célèbre ?
 - Ça sert à quoi la Palme d'Or ?
 - Tout savoir sur le festival de Cannes en 5 minutes
1. Qu'est-ce que la « Palme d'Or » et à qui le donne-t-on durant le festival ?
 2. Quand Lord Henry Brougham est tombé amoureux de Cannes, c'était quel genre d'endroit ?
 3. Le Festival a été créé en 1939 sous l'impulsion de quel ministre et pour quelle raison ?
 4. Pourquoi est-ce que la première édition du Festival a lieu en 1946, 7 après sa création ?
 5. Où se déroule la projection des films durant le Festival ?
 6. Quel est le boulevard le plus connu de la ville de Cannes ?
 7. La ville de Cannes a combien d'habitants ?
 8. Pourquoi et comment la ville de Cannes tire-t-elle profit des deux semaines du Festival ?
 9. Pendant deux semaines avant le festival, quels types de médias parlent du Festival ?
 10. Pourquoi est-ce que les médias parlent tant de ce Festival ?

D'autres ressources : Festival de Cannes.

Structure - La formation des questions avec *qui, que, quoi, qu'est-ce que & qu'est-ce qui*

You already know lots of interrogative pronouns (i.e., question words). We will now focus on **qui, que, quoi, qu'est-ce que** and **qu'est-ce qui**, which are a little more complicated in French than in English.

Qui vs Que.

When it comes to interrogative pronouns, **qui** means *who* or *whom* and **que** means *what*.

 (d) **Qui** as subject

When “who” is the subject of the question, you can translate it by either **qui** or, less commonly, **qui est-ce qui**, plus a verb in the third person singular.

Qui va au marché ?	Qui est-ce qui va au marché ?	Who's going to the market?
Qui a acheté le pain ?	Qui est-ce qui a acheté le pain ?	Who bought the bread ?

(b) **Qui** as object. As the direct object of a question, “whom” is translated by either **qui est-ce que** or **qui** + inversion.

Qui est-ce que tu connais ici ?	Qui connais-tu ici ?	Whom do you know here?
Qui est-ce qu' elle a vu ?	Qui a-t-elle vu ?	Whom did she see ?

It's the same when “whom” is the object of a preposition:

De qui est-ce qu' ils parlent ?	De qui parlent-ils ?	Whom are they talking about?
À qui est-ce que tu as envoyé la lettre ?	À qui as-tu envoyé la lettre ?	Whom did you send the letter to?

(c) **Que** as subject. When *what* is the subject of the question, it is equivalent to **qu'est-ce qui** plus a verb in the third person singular.

Qu'est-ce qui se passe ?	What's happening? What's wrong?
Qu'est-ce qui manque ?	What is missing?

Inversion is rare, and requires the addition of the neutral subject pronoun **il**.

Que se passe-t-il ? What's happening? What's wrong?

Que manque-t-il ? What is missing?

(d) **Que** as object. As the object of a question, *what* is translated by either **qu'est-ce que** or **que** + inversion.

Qu'est-ce que vous faites ? **Que** faites-vous ? What are you doing?

Qu'est-ce que tu vas étudier ? **Que** vas-tu étudier ? What are you going to study?

When *what* is the object of a preposition, the French equivalent is **quoi + est-ce que** or **quoi** + inversion.

À **quoi** est-ce que vous le comparez ? À **quoi** le comparez-vous ? What are you comparing it to?

De **quoi** est-ce qu'il parle ? De **quoi** parle-t-il ? What is he talking about?

(e) Here's a summary:

	sujet	objet direct	objet de préposition
Who(m)	qui est-ce qui qui + inversion	qui est-ce que qui + inversion	qui est-ce que qui + inversion
What	qu'est-ce qui que + inversion	qu'est-ce que que + inversion	quoi est-ce que quoi + inversion

Qui vs Que + est-ce + qui vs que

As summarized in the above table, there are four possible combinations when asking questions without inversion. Just remember that the first word (the interrogative pronoun) determines whether you're asking who (*qui*) or what (*que*), and the last word (which is a relative pronoun) determines whether the interrogative is a subject (*qui*) or object (*que*).

For more on this visit : [Interrogative pronouns : qui, qui est-ce que, qu'est-ce qui, qu'est-ce que.](#)

Now that you are exhausted trying to understand all of this, let's practice !

Regardez cette vidéo : [French Relative Pronouns - Qui and Que.](#)

On pratique !

Exercice. Complétez chaque question avec **que, quoi, qu'est-ce que, qui**, or **qu'est-ce qui**, et puis trouvez la réponse correcte.

MODÈLE : _____ on met dans un sandwich au jambon →

Qu'est-ce qu'on met dans un sandwich au jambon ? Du jambon.

- | | |
|--|-------------------|
| 1. _____ prépare le repas dans un restaurant ? | a. de la limonade |
| 2. Avec _____ est-ce qu'on fait une omelette ? | b. des saucissons |
| 3. _____ mange le plus de bonbons ? | c. le chef |
| 4. _____ on prend quand il fait chaud ? | d. du pain |
| 5. _____ on met dans le cassoulet ? | e. le gâteau |
| 6. Sur _____ on met de la confiture ? | f. des œufs |
| 7. _____ a beaucoup de sucre ? | g. mon ami Paul |
| 8. _____ on prend après le dîner ? | h. les enfants |
| 9. _____ donne plus de goût aux plats ? | i. le sel |
| 10. Avec _____ est-ce que tu dînes ce soir ? | j. le dessert |

Structure - Dessus vs. dessous

(a) Sur / sous

The prepositions **sur** and **sous** mean “on top of” and “under”, respectively, but they must always be followed by a noun:

sous la table

sur le toit

sous la direction du gérant

sur mon portable

(b) Dessus / dessous

Another variation of these concepts are: **dessus** and **dessous**. These can only be used when a noun is already present (or mentioned). For example:

Voici la table. Mets tes livres **dessus**.

(Here’s the table. Put your books on top [of it])

Tu vois ce lit-là. Mon argent est caché **dessous**.

(See that bed there ? My money is hidden under it.)

(c) Dessus and dessous are found in numerous adverbial phrases, such as:

- **au-dessus / au-dessous**
- **là-dessus / là-dessous**
- **par-dessus / par-dessous**
- **ci-dessus / ci-dessous**

Au-dessus (de) and **au-dessous (de)** are used to indicate a fixed object’s position: on top of, above / below, underneath. It can replace **sur/sous** or **dessus/dessous**. When they are followed by a noun, the preposition **de** must be placed in between.

Une famille française vit **au-dessus de** mon appartement. Personne ne vit **au-dessous**. (A French family lives above my apartment. No one lives below.)

Mon sac à dos est **au-dessous de** la table. Il n’y a rien **dessus**. (My backpack is under the table. There is nothing on top [of it].)

Là-dessus and **là-dessous** indicate that something that is **on top of / underneath something “over there” (=là)**:

Les crayons sont **là-dessus**. (The pencils are (on that thing) over there.)

Tu vois cette table ? Mets ton sac **là-dessous**. (See that table ? Put your bag under it [there].)

Par-dessus and par-dessous indicate a sense of movement and may or may not be followed by a noun.

Le chat est passé **par-dessous** la barrière. (The cat went under the fence.)

Il a sauté **par-dessus**. (He jumped over it.)

Ci-dessus and ci-dessous

Ci-dessus/ci-dessous is used in writing, to indicate that something can be found above or below that point.

Regardez les exemples ci-dessus. (See the above examples.)

Veuillez trouver mon adresse ci-dessous. (Please see my address below.)

(d) Here is a summary of the different forms of **dessus** and **dessous**:

Français	Anglais	Exemples
Sur	on top of	
Sous	under(neath)	

Français	définition française	Anglais	Exemples
dessus	à la surface de	on, on top, on the surface of	
au-dessus (de)	plus haut (que)	above, over	
là-dessus	sur qqch	on it, on there, on that	
par-dessus	dessus	over	
ci-dessus	plus haut, avant	above, aforementioned	

:

Français	Définition française	Anglais	Exemples
dessous	à la face inférieure, sous	under, beneath, below, on the bottom	
au-dessous (de)	plus bas (que)	under, underneath, below	
là-dessous	sous qqch	underneath, below	
par-dessous	dessous	under, underneath	
ci-dessous	plus bas, après	under	

(e) Expressions avec dessus et dessous.**Expressions With Dessus**

Français	Anglais
le dessus	top
avoir le dessus	to have the upper hand
à l'étage au-dessus	upstairs, on the floor above
à l'étage du dessus	upstairs, on the floor above
bras dessus, bras dessous	arm in arm
dessus dessous	upside down
un dessus-de-lit	bedspread
le dessus du panier	the best of the bunch, the upper crust
un pardessus	overcoat
par-dessus bord	overboard
reprendre le dessus	to get over it

Expressions With Dessous

Français	Anglais
le dessous	bottom, underside, sole, hidden side
les dessous	underwear
à l'étage du dessous	downstairs, on the floor below
à l'étage en-dessous	downstairs, on the floor below
avoir le dessous	to get the worst of, be at a disadvantage
connaître le dessous des cartes	to have inside information
être au-dessous de	to be incapable of
un dessous-de-plat	hot pad (for putting under hot dishes)
un dessous de robe	slip
un dessous de verre	coaster, drip mat

NOTE: Pronunciation

The most important thing to remember is that the difference in meaning between words referring to the “top /over / above” vs. words referring to the “bottom / below under” is the difference between the vowel sounds **ou** and **u**. It is fundamental to distinguish **dessous** from **dessus**.